

Uradni list

Evropske unije

L 247



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

24. september 2011

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ **Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 949/2011 z dne 22. septembra 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 560/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov zoper nekatere osebe in subjekte glede na razmere v Slonokoščeni obali** 1
- ★ **Uredba Sveta (EU) št. 950/2011 z dne 23. septembra 2011 o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji** 3
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 951/2011 z dne 23. septembra 2011 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 8
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 952/2011 z dne 23. septembra 2011 o izdaji uvoznih dovoljenj za riž v okviru tarifnih kvot, odprtih z Uredbo (ES) št. 327/98 za podobdobje september 2011 10
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 953/2011 z dne 23. septembra 2011 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11 13

Cena: 4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

- ★ Izvedbeni sklep Sveta 2011/627/SZVP z dne 22. septembra 2011 o izvajanju Sklepa 2010/656/SZVP o podaljšanju omejevalnih ukrepov proti Slonokoščeni obali 15

- ★ Sklep Sveta 2011/628/SZVP z dne 23. septembra 2011 o spremembah Sklepa 2011/273/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji 17

- 2011/629/EU:
- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 20. septembra 2011 o spremembi Priloge D k Direktivi Sveta 88/407/EGS glede trgovine znotraj Unije s semenom domačih živali iz vrst govedi, odpremenim iz o semenjevalnih središč za pridobivanje in skladiščenje semena (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 6425) ⁽¹⁾ 22

- 2011/630/EU:
- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 20. septembra 2011 o uvozu v Unijo semena domačih živali iz vrst govedi (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 6426) ⁽¹⁾ 32

- 2011/631/EU:
- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 21. septembra 2011 o določitvi vprašalnika za poročanje o izvajanju Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 6502) ⁽¹⁾ 47

- 2011/632/EU:
- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 21. septembra 2011 o uvedbi vprašalnika, ki se bo uporabljal za poročanje o izvajanju Direktive 2000/76/ES Evropskega parlamenta in Sveta o sežiganju odpadkov (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 6504) ⁽¹⁾ 54



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 949/2011

z dne 22. septembra 2011

o izvajanju Uredbe (ES) št. 560/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov zoper nekatere osebe in subjekte glede na razmere v Slonokoščeni obali

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 560/2005 z dne 12. aprila 2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov zoper nekatere osebe in subjekte glede na razmere v Slonokoščeni obali ⁽¹⁾ ter zlasti člena 11a(2) navedene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 12. aprila 2005 sprejel Uredbo (ES) št. 560/2005.

(2) Glede na razvoj dogodkov v Slonokoščeni obali bi bilo treba seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov ali organov iz Priloge IA k Uredbi (ES) št. 560/2005, za katere veljajo omejevalni ukrepi, spremeniti.

(3) Zaradi nujnosti in da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi ta uredba morala začeti veljati takoj po objavi –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Fizične osebe, navedene v Prilogi k tej uredbi, se črtajo s seznama iz Priloge IA k Uredbi (ES) št. 560/2005.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. septembra 2011

Za Svet
Predsednik
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ UL L 95, 14.4.2005, str. 1.

PRILOGA

Fizične osebe iz člena 1

2.	Podpolkovnik Nathanaël Ahouman Brouha
19.	Yao N'Dré
52.	Timothée Ahoua N'Guetta
53.	Jacques André Daligou Monoko
54.	Bruno Walé Ekpo
55.	Félix Tano Kouakou
56.	Hortense Kouassi Angoran
57.	Joséphine Suzanne Touré
79.	Podpolkovnik Babri Gohourou Hilaire
89.	Roland Dagher
105.	Zakaria Fellah
107.	Charles Kader Gore
109.	Kadio Morokro Mathieu

UREDBA SVETA (EU) št. 950/2011

z dne 23. septembra 2011

o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2011/273/SZVP z dne 9. maja 2011 o omejevalnih ukrepih proti Siriji ⁽¹⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 9. maja 2011 sprejel Uredbo (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji ⁽²⁾.(2) Svet je z Uredbo (EU) št. 878/2011 ⁽³⁾ spremenil Uredbo (EU) št. 442/2011 za podaljšanje ukrepov proti Siriji, vključno z razširitvijo meril za uvrstitev na seznam ter prepovedjo nakupa, uvoza ali prevoza surove nafte iz Sirije.(3) Svet je s Sklepom Sveta 2011/628/SZVP ⁽⁴⁾, ki je spremenil Sklep 2011/273/SZVP, izrazil strinjanje s sprejetjem nadaljnjih ukrepov, in sicer prepovedi naložb v sektorju surove nafte, dodatnih uvrstitev na seznam, prepovedi dostave sirskih bankovcev in kovancev Centralni banki Sirije in nekaterih prilagoditev določb o zaščiti gospodarskih subjektov pred zahtevami v zvezi z izvajanjem sankcij.

(4) Navedeni ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije in za njihovo izvajanje je potreben regulativni ukrep na ravni Unije, predvsem zaradi zagotovitve, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali.

(5) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, mora ta začeti veljati takoj po njeni objavi –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 442/2011 se spremeni:

1. v členu 1 se vstavi naslednja točka:

„(j) ‚sirska oseba, subjekt ali organ‘ pomeni:

(i) državo Sirijo oziroma vsak njen javni organ;

(ii) vsako fizično osebo v Siriji oziroma s stalnim prebivališčem v Siriji;

(iii) vsako pravno osebo, subjekt ali organ, ki ima statutarni sedež v Siriji;

(iv) vsako pravno osebo, subjekt ali organ v Siriji ali zunaj nje, ki je v lasti oziroma pod neposrednim ali posrednim nadzorom ene ali več zgoraj navedenih oseb ali organov;“;

2. vstavi se naslednji člen:

„Člen 2a

Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati nove sirske bankovce in kovance, natisnjene oziroma kovane v Evropski uniji, v Centralno banko Sirije.“;

3. vstavi se naslednji člen:

„Člen 3c

1. Prepovedano je naslednje:

(a) odobritev kakršnih koli finančnih posojil ali kreditov vsem sirskim osebam, subjektom ali organom iz odstavka 2;

(b) pridobivanje ali povečevanje lastniških deležev pri vseh sirskih osebah, subjektih ali organih iz odstavka 2;

(c) ustanovitev kakršnega koli skupnega podjetja z vsemi sirskimi osebami, subjekti ali organi iz odstavka 2;

⁽¹⁾ UL L 121, 10.5.2011, str. 11.⁽²⁾ UL L 121, 10.5.2011, str. 1.⁽³⁾ UL L 228, 3.9.2011, str. 1.⁽⁴⁾ Glej stran 17 tega Uradnega lista.

(d) zavestno in namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je izogibanje prepovedim iz točk (a), (b) ali (c).

2. Prepovedi iz odstavka 1 veljajo za vse sirske osebe, subjekte ali organe, ki se ukvarjajo z iskanjem, proizvodnjo ali rafiniranjem surove nafte.

3. Samo za namene odstavka 2 se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) ‚iskanje surove nafte‘ zajema iskanje surove nafte ter raziskovanje in gospodarjenje z njenimi zalogami kot tudi izvajanje geoloških storitev v povezavi s takšnimi zalogami;

(b) ‚rafiniranje surove nafte‘ pomeni predelavo, obdelavo ali pripravo nafte za končno prodajo goriv.

4. Prepovedi iz odstavka 1:

(a) ne posegajo v izvrševanje obveznosti, ki izhaja iz pogodb ali dogovorov, sklenjenih pred 23. septembrom 2011;

(b) ne preprečujejo povečanja lastniškega deleža, če je tako povečanje obveznost, ki izhaja iz dogovora, sklenjenega pred 23. septembrom 2011.“;

4. člen 10a se nadomesti z naslednjim:

„Člen 10a

V zvezi s pogodbami ali drugimi transakcijami, katerih izvedba je bila neposredno ali posredno, v celoti ali delno ovirana zaradi ukrepov, uvedenih s to uredbo, se vladi Sirije, njenim javnim organom, korporacijam in agencijam ali drugim osebam ali subjektom, ki zahtevke vlagajo prek nje ali v njeno korist, ne odobri nobena terjatev, vključno z zahtevki za odškodnino ali nadomestilo ali podobnimi terjatvami, kot so zahtevki za terjatev, globe ali uveljavljanje garancij, zahtevki za podaljšanje ali izplačilo obveznice, finančne garancije, vključno s terjatvami iz naslova akreditivov ter podobnimi instrumenti.“

Člen 2

Priloga II k Uredbi (EU) št. 442/2011 se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 3

Priloga IV k Uredbi (EU) št. 442/2011 se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 4

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. septembra 2011

Za Svet
Predsednik
M. DOWGIELEWICZ

PRILOGA I

V Prilogi II k Uredbi (EU) št. 442/2011 se dodajo naslednji vnosi:

Osebe

	Naziv	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Tayseer Qala Awwad	Datum rojstva: 1943; Kraj rojstva: Damask	Minister za pravosodje; povezan s sirskim režimom, vključno s podporo njegovi politiki in praksi samovoljne aretacije in pridržanja.	23.09.2011
2.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Datum rojstva: 1966; Kraj rojstva: Tartous	Minister za informiranje; povezan s sirskim režimom, vključno s podporo in spodbujanjem njegove politike informiranja.	23.09.2011

Subjekti

	Naziv	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Addounia TV (alias Dounia TV)	Tel.: +963-11-5667274, +963-11-5667271 Faks: +963-11-5667272 Spletna stran: http://www.addounia.tv	Addounia TV je spodbujala k nasilju nad civilnim prebivalstvom v Siriji.	23.09.2011
2.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Sirija P.O Box 9525 Tel.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faks: +963 (11) 673 1274 E-pošta: www.chamholding.sy	Nadzoruje ga Rami Makhrouf; največji holding v Siriji, ki podpira režim in ima koristi od njega.	23.09.2011
3.	El-Tel Co. (alias El-Tel Middle East Company)	Naslov: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damask – Sirija Tel.: +963-11-2212345 Faks: +963-11-44694450 E-pošta: sales@eltelme.com Spletna stran: www.eltelme.com	Izdelovanje in dobavljanje telekomunikacijske opreme za vojsko.	23.09.2011
4.	Ramak Constructions Co.	Naslov: Daa'ra Highway, Damask, Sirija Tel.: +963-11-6858111 Mobilni tel.: +963-933-240231	Gradnja vojašnic, obmejnih stražarnic in drugih stavb za potrebe vojske.	23.09.2011
5.	Souruh Company (alias SOROH Al Cham Company)	Naslov: Adra Free Zone Area Damask – Sirija Tel.: +963-11-5327266 Mobilni tel.: +963-933-526812, +963-932-878282 Faks: +963-11-5316396 E-pošta: sorohco@gmail.com Spletna stran: http://sites.google.com/site/sorohco	Naložbe v lokalne vojaškoindustrijske projekte, izdelovanje delov orožja in s tem povezanega materiala. Celotna družba je v lasti Ramija Makhroufa.	23.09.2011

	Naziv	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
6.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tel.: +963 11 61 26 270 Faks: +963 11 23 73 97 19 E-pošta: info@syriatel.com.sy; Spletna stran: http://syriatel.sy/	Nadzoruje ga Rami Makhlouf; zagotavlja finančno podporo režimu: polovico dobička, ki ga dobi s pogodbenimi licencami, daje vladi.	23.09.2011

PRILOGA II

„PRILOGA IV

Seznam naftnih derivatov

Oznaka HS	Opis
2709 00	Nafta in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, surova
2710	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih, ter proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja
2712	Vazelin, parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz rjavega premoga ali lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih mineralov
2714	Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni ali oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine
2715 00 00	Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole (npr.: bituminozni kit, „cutback“)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 951/2011**z dne 23. septembra 2011****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 24. septembra 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. septembra 2011

*Za Komisijo
V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	AR	25,3
	EC	25,3
	MK	53,6
	XS	31,8
	ZZ	34,0
0707 00 05	MK	20,0
	TR	106,2
	ZZ	63,1
0709 90 70	TR	124,7
	ZZ	124,7
0805 50 10	AR	65,5
	CL	75,7
	TR	74,0
	UY	57,5
	ZA	75,7
	ZZ	69,7
0806 10 10	CL	69,0
	EG	116,3
	IL	136,9
	MK	82,2
	TR	107,5
	ZA	63,5
	ZZ	95,9
	0808 10 80	BZ
CL		135,4
CN		82,6
NZ		114,0
US		123,7
ZA		126,7
ZZ		111,5
0808 20 50		AR
	CN	78,7
	TR	114,2
	ZA	61,3
	ZZ	75,4
0809 30	TR	158,6
	ZZ	158,6

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 952/2011

z dne 23. septembra 2011

o izdaji uvoznih dovoljenj za riž v okviru tarifnih kvot, odprtih z Uredbo (ES) št. 327/98 za podobdobje september 2011

EVROPSKA KOMISIJA JE –

presega razpoložljivo količino. Zato je treba z določitvijo koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevane količine za zadevne kvote, določiti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,

- (4) Poleg tega iz zgoraj navedenega obvestila izhaja, da zahtevki za kvote z zaporednimi števkami 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118, predloženi v prvih desetih delovnih dneh meseca septembra 2011 v skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 327/98, zajemajo količino, ki je manjša od razpoložljive količine.

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽²⁾, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

- (5) Neparabljene količine kvot z zaporednimi števkami 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 za podobdobje september se prenesejo v kvoto z zaporedno številko 09.4138 za naslednje kvotno podobdobje v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 327/98.

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 327/98 z dne 10. februarja 1998 o odprtju in zagotovitvi upravljanja nekaterih tarifnih kvot za uvoz riža in lomljenega riža ⁽³⁾ in zlasti prvega pododstavka člena 5 Uredbe,

- (6) Za kvoti z zaporednima števkama 09.4138 in 09.4168 je treba določiti skupne razpoložljive količine za naslednje kvotno podobdobje v skladu s prvim pododstavkom člena 5 Uredbe (ES) št. 327/98.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 327/98 je odprla in določila način upravljanja nekaterih uvoznih tarifnih kvot za riž in lomljeni riž, porazdeljenih po državi porekla in razdeljenih v več podobdobjih v skladu s Prilogo IX k navedeni uredbi.

- (7) Za zagotovitev učinkovitega upravljanja postopka izdaje uvoznih dovoljenj mora ta uredba začeti veljati takoj po objavi –

- (2) Podobdobje september je četrto podobdobje za kvote iz točke (a) odstavka 1 člena 1 Uredbe (ES) št. 327/98 in tretje podobdobje za kvote iz točke (d) navedenega odstavka in prvo podobdobje za kvoto iz točke (e) navedenega odstavka.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

- (3) Iz obvestila v skladu s členom 8(a) Uredbe (ES) št. 327/98 izhaja, da zahtevki za kvote z zaporednimi števkami 09.4112 – 09.4168, predloženi v prvih desetih delovnih dneh meseca septembra 2011 v skladu s členom 4(1) navedene uredbe, zajemajo količino, ki

1. Na podlagi zahtevkov za uvozna dovoljenja za riž v okviru kvot z zaporednimi števkami 09.4112 – 09.4168 iz Uredbe (ES) št. 327/98, predloženih v prvih desetih delovnih dneh meseca septembra 2011, se izdajo dovoljenja za zahtevane količine, za katere se uporabijo koeficienti dodelitve iz Priloge k tej uredbi.

2. Skupne razpoložljive količine v okviru kvot z zaporednima števkama 09.4138 in 09.4168 iz Uredbe (ES) št. 327/98 za naslednje kvotno podobdobje so določene v Prilogi k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

⁽³⁾ UL L 37, 11.2.1998, str. 5.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. septembra 2011

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

PRILOGA

Količine, ki se dodelijo za podobdobje september 2011, in razpoložljive količine za naslednje podobdobje v skladu z Uredbo (ES) št. 327/98

(a) Kvota za brušeni riž ali manj brušeni riž, ki se uvršča pod oznako KN 1006 30, določena v členu 1(1)(a) Uredbe (ES) št. 327/98:

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve za podobdobje september 2011	Skupne razpoložljive količine za podobdobje oktober 2011 (v kg)
Združene države Amerike	09.4127	— ⁽¹⁾	
Tajska	09.4128	— ⁽¹⁾	
Avstralija	09.4129	— ⁽¹⁾	
Drugo poreklo	09.4130	— ⁽²⁾	
Vse države	09.4138		705 795

⁽¹⁾ Zahtevki zajemajo količine, ki so nižje ali enake razpoložljivim količinam: vsi zahtevki so zato sprejemljivi.

⁽²⁾ Koeficient dodelitve se za to podobdobje ne uporablja: Komisiji ni bil sporočen noben zahtevek za izdajo dovoljenja.

(b) Kvota za brušeni riž ali manj brušeni riž, ki se uvršča pod oznako KN 1006 30, določena v členu 1(1)(d) Uredbe (ES) št. 327/98:

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve za podobdobje september 2011
Tajska	09.4112	8,333333 %
Združene države Amerike	09.4116	— ⁽¹⁾
Indija	09.4117	— ⁽¹⁾
Pakistan	09.4118	— ⁽¹⁾
Drugo poreklo	09.4119	— ⁽²⁾
Vse države	09.4166	— ⁽²⁾

⁽¹⁾ Koeficient dodelitve se za to podobdobje ne uporablja: Komisiji ni bil sporočen noben zahtevek za izdajo dovoljenja.

⁽²⁾ Za to podobdobje ni več razpoložljivih količin.

(c) Kvota za lomljeni riž, ki se uvršča pod oznako KN 1006 40, določena v členu 1(1)(e) Uredbe (ES) št. 327/98:

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve za podobdobje september 2011	Skupne razpoložljive količine za podobdobje oktober 2011 (v kg)
Vse države	09.4168	1,260196 %	0

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 953/2011**z dne 23. septembra 2011****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja (2) in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2010/11 so bile določene z Uredbo Komisije (EU) št. 867/2010 (3). Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 948/2011 (4).

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (EU) št. 867/2010 za tržno leto 2010/11, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 24. septembra 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. septembra 2011

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

(3) UL L 259, 1.10.2010, str. 3.

(4) UL L 246, 23.9.2011, str. 28.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 24. septembra 2011

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	45,34	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	45,34	1,30
1701 12 10 ⁽¹⁾	45,34	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	45,34	1,01
1701 91 00 ⁽²⁾	48,57	2,90
1701 99 10 ⁽²⁾	48,57	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	48,57	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,49	0,22

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP SVETA 2011/627/SZVP

z dne 22. septembra 2011

o izvajanju Sklepa 2010/656/SZVP o podaljšanju omejevalnih ukrepov proti Slonokoščeni obali

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/656/SZVP z dne 29. oktobra 2010 o podaljšanju omejevalnih ukrepov proti Slonokoščeni obali ⁽¹⁾ in zlasti člena 6(2) navedenega sklepa v povezavi s členom 31(2) Pogodbe o Evropski uniji,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 29. oktobra 2010 sprejel Sklep 2010/656/SZVP.
- (2) Glede na razvoj dogodkov v Slonokoščeni obali bi bilo treba seznam oseb in subjektov iz Priloge II k Sklepu Sveta 2010/656/SZVP, za katere veljajo omejevalni ukrepi, spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Osebe, navedene v Prilogi k temu sklepu, se črtajo s seznama iz Priloge II k Sklepu 2010/656/SZVP.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 22. septembra 2011

Za Svet
Predsednik

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ UL L 285, 30.10.2010, str. 28.

PRILOGA

Osebe iz člena 1

2.	Podpolkovnik Nathanaël Ahouman Brouha
19.	Yao N'Dré
52.	Timothée Ahoua N'Guetta
53.	Jacques André Daligou Monoko
54.	Bruno Walé Ekpo
55.	Félix Tano Kouakou
56.	Hortense Kouassi Angoran
57.	Joséphine Suzanne Touré
79.	Podpolkovnik Babri Gohourou Hilaire
89.	Roland Dagher
105.	Zakaria Fellah
107.	Charles Kader Gore
109.	Kadio Morokro Mathieu

SKLEP SVETA 2011/628/SZVP

z dne 23. septembra 2011

o spremembah Sklepa 2011/273/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji, zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 9. maja 2011 sprejel Sklep 2011/273/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji ⁽¹⁾.
- (2) Glede na resnost razmer v Siriji je Unija sklenila sprejeti dodatne omejevalne ukrepe proti sirskemu režimu.
- (3) Naložbe v ključne sektorje naftne industrije v Siriji bi morale biti prepovedane.
- (4) Dostava sirskih bankovcev in kovancev Centralni banki Sirije bi morala biti prepovedana.
- (5) Omejevalni ukrepi iz Sklepa 2011/273/SZVP bi morali veljati za nekatere druge osebe in subjekte.
- (6) Posodobiti bi bilo treba informacije o nekaterih osebah s seznama iz Priloge k temu sklepu.
- (7) Zato bi bilo treba Sklep 2011/273/SZVP ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2011/273/SZVP se spremeni, kot sledi:

1. člen 2b se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2b

Prepovedano je:

- (a) odobriti kakršna koli finančna posojila ali kredite podjetjem v Siriji, ki so dejavna v panogah raziskovanja, proizvodnje ali rafiniranja nafte v sirski naftni industriji, ali sirskim podjetjem ali podjetjem v lasti Sirije, ki so dejavna v teh panogah zunaj Sirije;
- (b) pridobiti ali povečati lastniške deleže v podjetjih v Siriji, ki so dejavna v panogah raziskovanja, proizvodnje ali rafiniranja nafte v sirski naftni industriji, ali v sirskih podjetjih ali podjetjih v lasti Sirije, ki so dejavna v teh panogah zunaj Sirije, vključno z nakupom teh podjetij v celoti ali nakupom delnic ali lastniških vrednostnih papirjev;

(c) ustanoviti kakršno koli skupno podjetje s podjetji v Siriji, ki so dejavna v panogah raziskovanja, proizvodnje ali rafiniranja nafte v sirski naftni industriji, in z vsemi hčerinskimi podjetji ali podružnicami pod njihovim nadzorom.“;

2. dodata se naslednja člena:

„Člen 2c

1. Prepovedi iz člena 2a ne vplivajo na izpolnitev obveznosti do 15. novembra 2011, ki izhajajo iz pogodb, sklenjenih pred 2. septembrom 2011.

2. Prepovedi iz točk (a) in (b) člena 2b:

(i) ne vplivajo na izpolnitev obveznosti, ki izhajajo iz pogodb ali dogovorov, sklenjenih pred 23. septembrom 2011;

(ii) ne preprečujejo povečanja lastniškega deleža, če je tako povečanje obveznost, ki izhaja iz dogovora, sklenjenega pred 23. septembrom 2011.

Člen 2d

Dostava sirskih bankovcev in kovancev Centralni banki Sirije je prepovedana.“;

3. točka (e) člena 4(3) se nadomesti z naslednjim:

„(e) nujni za humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lažjanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano, humanitarnimi delavci in s tem povezano pomočjo, ali evakuacija iz Sirije;“.

Člen 2

Osebe in subjekti, navedeni v Prilogi I k temu sklepu, se dodajo na seznam iz Priloge k Sklepu 2011/273/SZVP.

Člen 3

V Prilogi k Sklepu 2011/273/SZVP se podatki o naslednjih osebah:

1. Emad GHRAIWATI;
2. Tarif AKHRAS;
3. Issam ANBOUBA,

nadomestijo s podatki iz Priloge II k temu sklepu.

⁽¹⁾ UL L 121, 10.5.2011, str. 11.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 23. septembra 2011

Za Svet
Predsednik
M. DOWGIELEWICZ

PRILOGA I

Osebe in subjekti iz člena 2

Osebe

	Naziv	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Tayseer Qala Awwad	Datum rojstva: 1943; Kraj rojstva: Damask	Minister za pravosodje; povezan s sirskim režimom, vključno s podporo njegovi politiki in praksi samovoljne aretacije in pridržanja.	23.9.2011
2.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Datum rojstva: 1966; Kraj rojstva: Tartous	Minister za informiranje; povezan s sirskim režimom, vključno s podporo in spodbujanjem njegove politike informiranja.	23.9.2011

Subjekti

	Naziv	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Addounia TV (alias Dounia TV)	Tel.: +963-11-5667274, +963-11-5667271 Faks: +963-11-5667272 Spletna stran: http://www.addounia.tv	Addounia TV je spodbujala k nasilju nad civilnim prebivalstvom v Siriji.	23.9.2011
2.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Sirija P.O Box 9525 Tel.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 1400 +963 (11) 673 1044 Faks: +963 (11) 673 1274 E-pošta: www.chamholding.sy	Nadzoruje ga Rami Makhoulf; največji holding v Siriji, ki podpira režim in ima koristi od njega.	23.9.2011
3.	El-Tel Co. (alias El-Tel Middle East Company)	Naslov: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damask – Sirija Tel.: +963-11-2212345 Faks: +963-11-44694450 E-pošta: sales@eltelme.com Spletna stran: www.eltelme.com	Izdelovanje in dobavljanje telekomunikacijske opreme za vojsko.	23.9.2011
4.	Ramak Constructions Co.	Naslov: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Tel.: +963-11-6858111 Mobilni tel.: +963-933-240231	Gradnja vojašnic, obmejnih stražarnic in drugih stavb za potrebe vojske.	23.9.2011
5.	Souruh Company (alias SOROH Al Cham Company)	Naslov: Adra Free Zone Area Damask – Sirija Tel.: +963-11-5327266 Mobilni tel.: +963-933-526812, +963-932-878282 Faks: +963-11-5316396 E-pošta: sorohco@gmail.com Spletna stran: http://sites.google.com/site/sorohco	Naložbe v lokalne vojaškoindustrijske projekte, izdelovanje delov orožja in s tem povezanega materiala. Celotna družba je v lasti Ramija Makhoulfa.	23.9.2011

	Naziv	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
6.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tel.: +963 11 61 26 270 Faks: +963 11 23 73 97 19 E-pošta: info@syriatel.com.sy; Spletna stran: http://syriatel.sy/	Nadzoruje ga Rami Makhoulf; zagotavlja finančno podporo režimu: polovico dobička, ki ga dobi s pogodbenimi licencami, daje vladi.	23.9.2011

PRILOGA II

Podatki o osebah iz člena 3

	Naziv	Podatki za ugotavljanje istovetnosti (datum rojstva, kraj rojstva ...)	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Emad GHRAIWATI	datum rojstva: marec 1959; kraj rojstva: Damask, Sirija.	Predsednik industrijske zbornice Damaska (Zuhair Ghraiwati Sons). Ekonomsko podpira sirski režim.	2.9.2011
2.	Tarif AKHRAS	datum rojstva: 1949; kraj rojstva: Homs, Sirija	Ustanovitelj Akhras Group (blago, trgovina, predelava in logistika) iz Homsa. Ekonomsko podpira sirski režim.	2.9.2011
3.	Issam ANBOUBA	datum rojstva: 1949; kraj rojstva: Latakija, Sirija	Predsednik Issam Anbouba Est. za živilskopredelovalno industrijo. Ekonomsko podpira sirski režim.	2.9.2011

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 20. septembra 2011

o spremembi Priloge D k Direktivi Sveta 88/407/EGS glede trgovine znotraj Unije s semenom domačih živali iz vrst govedi, odpremljenim iz osemenjevalnih središč za pridobivanje in skladiščenje semena

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 6425)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/629/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 88/407/EGS z dne 14. junija 1988 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali, ki veljajo za promet med državami članicami Evropske skupnosti in za uvoz semena domačih živali iz vrst govedi ⁽¹⁾, ter zlasti drugega odstavka člena 17 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 88/407/EGS določa pogoje za zdravstveno varstvo živali, ki se med drugim uporabljajo za trgovino znotraj Unije s semenom domačih živali iz vrst govedi, in vzorce veterinarskih spričeval za tako trgovino z navedenim blagom.
- (2) Z Direktivo 88/407/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 2008/73/ES ⁽²⁾, je bil uveden poenostavljen postopek za uvrstitev na seznam osemenjevalnih središč za pridobivanje in skladiščenje semena v državah članicah.
- (3) Poleg tega Direktiva 88/407/EGS določa, da države članice sprejem semena pogojujejo s predložitvijo veterinarskega spričevala, ki ga v skladu s Prilogo D izpolni uradni veterinar v državi članici, v kateri je bilo seme odvzeto. Navedena priloga za trgovino znotraj Unije s semenom domačih živali iz vrst govedi določa tri različne vzorce veterinarskih spričeval, in sicer D1, D2 in D3.
- (4) Prilogo D k Direktivi 88/407/EGS je zato treba spremeniti, da se upošteva poenostavljeni postopek za uvrstitev na seznam osemenjevalnih središč za pridobivanje in skladiščenje semena v državah članicah.
- (5) Sklep Komisije 2010/470/EU ⁽³⁾ določa vzorce veterinarskih spričeval za trgovino znotraj Unije s semenom, jajčnimi celicami in zarodki enoprstih kopitarjev, ovc in

koz ter jajčnimi celicami in zarodki prašičev. Namen navedenega sklepa je bil zagotoviti popolno sledljivost zadevnega blaga, odvzetega v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena in odpremljenega iz osemenjevalnega središča za skladiščenje semena, ki je lahko del osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, odobrenega z drugo številko odobritve središča.

- (6) Zaradi usklajenosti zakonodaje Unije je treba pri veterinarskih spričevalih za trgovino znotraj Unije s semenom domačih živali iz vrst govedi upoštevati strukturo vzorcev veterinarskih spričeval iz Sklepa 2010/470/EU.
- (7) Zlasti vzorec veterinarskega spričevala iz Priloge D3 zadeva trgovino znotraj Unije s semenom in zalogami semena domačih živali iz vrst govedi, odpremljenimi iz osemenjevalnih središč za pridobivanje in skladiščenje semena.
- (8) Za zagotovitev popolne sledljivosti semena je treba vzorec veterinarskega spričevala iz Priloge D3 dopolniti z dodatnimi zahtevami glede izdaje spričeval in uporabljati le za trgovino s semenom, odvzetim v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena in odpremljenim iz osemenjevalnega središča za skladiščenje semena, ki je lahko del osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, odobrenega z drugo številko odobritve središča.
- (9) Prav tako je treba prilagoditi datume v naslovih spričeval iz prilog D2 in D3, ki se navezujejo na zaloge semena, odvzetega, pripravljenega in skladiščenega pred 31. decembrom 2004, da se upoštevajo določbe člena 2(1) in (2) Direktive Sveta 2003/43/ES z dne 26. maja 2003 o spremembi Direktive 88/407/EGS o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za trgovanje med državami članicami Evropske skupnosti ter uvoz semena domačega goveda ⁽⁴⁾.
- (10) Poleg tega je treba vzorce veterinarskih spričeval iz prilog D1 in D2 prilagoditi strukturi vzorcev veterinarskih spričeval iz Sklepa 2010/470/EU.

⁽¹⁾ UL L 194, 22.7.1988, str. 10.⁽²⁾ UL L 219, 14.8.2008, str. 40.⁽³⁾ UL L 228, 31.8.2010, str. 15.⁽⁴⁾ UL L 143, 11.6.2003, str. 23.

- (11) Prilogo D k Direktivi 88/407/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.
- (12) Za zagotovitev nemotene trgovine, je treba v prehodnem obdobju pod nekaterimi pogoji dovoliti uporabo veterinarskih spričeval, izdanih v skladu s Prilogo D k Direktivi 88/407/EGS, ki se uporabljajo do 31. oktobra 2011.
- (13) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga D k Direktivi 88/407/EGS se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 2

V prehodnem obdobju do 31. decembra 2011 lahko države članice odobrijo trgovino s semenom in zalogami semena

domačih živali iz vrst govedi, ki jih spremlja veterinarsko spričevalo, izdano najpozneje 31. oktobra 2011 v skladu z vzorci iz Priloge D k Direktivi 88/407/EGS, ki se uporabljajo do 31. oktobra 2011.

Člen 3

Ta sklep se uporablja od 1. novembra 2011.

Člen 4

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 20. septembra 2011

Za Komisijo

John DALLI

Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA D

VZORCI VETERINARSKIH SPRIČEVAL ZA TRGOVINO ZNOTRAJ UNIJE

PRILOGA D1

Vzorec veterinarskega spričevala, ki se uporablja za trgovino znotraj Unije s semenom domačih živali iz vrst govedi, odvzetim, pripravljenim in skladiščenim v skladu z Direktivo Sveta 88/407/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/43/ES, ter odpremljenim iz osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto

EVROPSKA UNIJA

Spričevalo za trgovino znotraj Unije

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka			
	Ime		I.3. Osrednji pristojni organ					
	Naslov							
	Poštna številka							
	I.5. Prejemnik		I.6.					
	Ime							
	Naslov		I.7.					
	Poštna številka							
	I.8. Država izvora		Oznaka ISO		I.9. Regija izvora		Oznaka	
	I.10. Namembna država		Oznaka ISO		I.11. Namembna regija		Oznaka	
	I.12. Kraj izvora				I.13. Namembni kraj			
	Osemenjevalno središče <input type="checkbox"/>				Osemenjevalno središče <input type="checkbox"/>			
	Ime				Gospodarstvo <input type="checkbox"/>			
Naslov				Številka odobritve				
Poštna številka				Številka odobritve				
I.14.				I.15.				
I.16. Prevozno sredstvo				I.17.				
Letalo <input type="checkbox"/>				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)				
Ladja <input type="checkbox"/>								
Železniški vagon <input type="checkbox"/>								
Cestno vozilo <input type="checkbox"/>				05 11 10				
Drugo <input type="checkbox"/>								
Identifikacija				I.20. Količina				
I.18. Opis blaga				I.22. Število pakiranj				
Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/>				Ohlajeni <input type="checkbox"/>				
Zamrznjeni <input type="checkbox"/>				I.24. Vrsta pakiranja				
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.25. Namen certificiranega blaga				
Umetna reprodukcija <input type="checkbox"/>				I.26. Transit prek tretje države <input type="checkbox"/>				
Tretja država				Oznaka ISO				
Izhodna točka				Oznaka				
Vhodna točka				Št. MKT				
I.28. Izvoz <input type="checkbox"/>				I.27. Transit prek držav članic <input type="checkbox"/>				
Tretja država				Država članica				
Oznaka ISO				Oznaka ISO				
Izhodna točka				Oznaka ISO				
I.30.				I.29.				
I.31. Identifikacija blaga				I.30.				
Vrsta (znanstveno ime)				Pasma				
Identiteta darovalca				Datum odvzema				
Številka odobritve središča				Količina				

EVROPSKA UNIJA

Bikovo seme – D1

Del II: Certificiranje	II.	Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	II.1	Potrdilo o zdravstvenem stanju živali Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da: II.1. navedeno seme: II.1.1. je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena ⁽²⁾ , ki ga je odobril pristojni organ in ga nadzira v skladu s poglavjem I(1) in poglavjem II(1) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS; II.1.2. je bilo odvzeto bikom, ki: II.1.2.1. izpolnjujejo zahteve iz poglavij I in II Priloge B k Direktivi 88/407/EGS; (¹) <i>bodisi</i> II.1.2.2. [v 12 mesecih pred odvzemom niso bili cepljeni proti slinavki in parkljevki;] (¹) <i>or</i> II.1.2.2. [so bili v obdobju manj kot 12 mesecev in več kot 30 dni pred odvzemom semena cepljeni proti slinavki in parkljevki ter je bil na 5 % vsakega odvzema semena, najmanj pa na 5 slamicah, opravljen test izolacije virusa slinavke in parkljevke z negativnim rezultatom v laboratoriju (.....) (³) namembne države članice ali v laboratoriju, ki ga je ta država določila;] II.1.3. je bilo odvzeto, pripravljeno, skladiščeno in prevoženo pod pogoji, ki izpolnjujejo standarde iz Priloge C k Direktivi 88/407/EGS; II.1.4. je bilo skladiščeno v odobrenih pogojih za obdobje najmanj 30 dni neposredno po odvzemu (⁴).		
	Opombe			
	Del I:			
	Rubrika I.12: kraj izvora ustreza osemenjevalnemu središču za pridobivanje semena (kot je opredeljeno v prvi alineji člena 2(b) Direktive 88/407/EGS), v katerem je bilo seme odvzeto.			
	Rubrika I.13: namembni kraj ustreza osemenjevalnemu središču za pridobivanje ali skladiščenje semena (kot je opredeljeno v členu 2(b) Direktive 88/407/EGS) ali namembnemu gospodarstvu.			
	Rubrika I.23: navede se identifikacija kontejnerja in številka zalivke.			
	Rubrika I.31: identiteta darovalca ustreza uradni identifikaciji živali.			
	Datum odvzema se navede v naslednjem formatu: dd/mm/llll.			
	Številka odobritve središča ustreza številki odobritve osemenjevalnega središča iz rubrike I.12, v katerem je bilo seme odvzeto.			
	Del II:			
	⁽¹⁾ Neustrezno črtati.			
	⁽²⁾ Samo osemenjevalna središča za pridobivanje semena, ki so v skladu s členom 5(2) Direktive Sveta 88/407/EGS na seznamu na spletni strani Komisije: http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm .			
	⁽³⁾ Ime laboratorija.			
	⁽⁴⁾ Se lahko črta za sveže seme.			
	— Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu.			
	Uradni veterinar ali uradni inšpektor			
	Ime (s tiskanimi črkami):		Izobrazba in naziv:	
	Lokalna veterinarska enota:		Št. lokalne veterinarske enote:	
	Datum:		Podpis:	
	Žig:			

PRILOGA D2

Vzorec veterinarskega spričevala, ki se uporablja od 1. januarja 2005 za trgovino znotraj Unije z zalogami semena, ki je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno pred 31. decembrom 2004 v skladu z določbami Direktive Sveta 88/407/EGS, ki se uporabljajo do 1. julija 2004, in s katerim se trguje po navedenem datumu v skladu s členom 2(2) Direktive 2003/43/ES ter je bilo odpremljeno iz odobrenega osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, kjer je bilo seme odvzeto

EVROPSKA UNIJA

Spričevalo za trgovino znotraj Unije

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka			
	Ime							
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ					
	Poštna številka		I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik		I.6.					
	Ime							
	Naslov		I.7.					
	Poštna številka							
	I.8. Država izvora	Oznaka ISO	I.9. . Regija izvora	Oznaka	I.10. Namembna država	Oznaka ISO	I.11. Namembna regija	Oznaka
	I.12. Kraj izvora		I.13. Namembni kraj		I.13. Osemenjevalno središče <input type="checkbox"/>		Gospodarstvo <input type="checkbox"/>	
	Osemenjevalno središče <input type="checkbox"/>		Ime		Številka odobritve		Ime	
	Naslov		Naslov		Številka odobritve		Številka odobritve	
	Poštna številka		Poštna številka		Poštna številka		Poštna številka	
I.14.		I.15		I.16. Prevozno sredstvo		I.17.		
Letalo <input type="checkbox"/>		Ladja <input type="checkbox"/>		Železniški vagon <input type="checkbox"/>				
Cestno vozilo <input type="checkbox"/>		Drugo <input type="checkbox"/>		Identifikacija				
I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)				
				05 11 10				
				I.20. Količina				
I.21. Temperatura proizvodov				I.22. Število pakiranj				
Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/>				Ohlajeni <input type="checkbox"/>				
				Zamrznjeni <input type="checkbox"/>				
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24. Vrsta pakiranja				
I.25. Namen certificiranega blaga:								
Umetna reprodukcija <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzit prek tretje države <input type="checkbox"/>				I.27. Tranzit prek držav članic <input type="checkbox"/>				
Tretja država		Oznaka ISO		Država članica		Oznaka ISO		
Izhodna točka		Oznaka		Država članica		Oznaka ISO		
Vhodna točka		Št. MKT		Država članica		Oznaka ISO		
I.28. Izvoz <input type="checkbox"/>		I.29.		Tretja država		Oznaka ISO		
Izhodna točka		Oznaka		Izhodna točka		Oznaka		
I.30.		I.31. Identifikacija blaga		Vrsta		Pasma		
				(znanstveno ime)		Identiteta darovalca		
				Datum odvzema		Številka odobritve središča		
				Količina				

EVROPSKA UNIJA

Bikovo seme – D2

Del II: Certificiranje	II.	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	<p>II.1 Potrdilo o zdravstvenem stanju živali</p> <p>Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da:</p> <p>II.1.1 je bilo navedeno seme odvzeto pred 31. decembrom 2004 v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena, ki je:</p> <p>(a) bilo odobreno v skladu s pogoji iz poglavja I Priloge A k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>(b) bilo upravljano in nadzorovano v skladu s pogoji iz poglavja II Priloge A k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>II.1.2 v času odvzema navedenega semena je vse govedo v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena:</p> <p>(a) prihajalo iz čred govedu in/ali samic goveda, ki izpolnjujejo pogoje točk 1(b) in (c) poglavja I Priloge B k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>(b) v 30 dneh pred obdobjem karantenske izolacije opravilo naslednje preiskave z negativnimi rezultati:</p> <ul style="list-style-type: none"> — testi iz točke 1(d)(i), (ii) in (iii) poglavja I Priloge B k Direktivi 88/407/EGS in — serum nevtralizacijski test ali test ELISA na infekciozni bovini rinotraheitis/infekciozni pustularni vulvovaginitis in — test izolacije virusa (imunofluorescenčni test ali imunoperoxidazni test) na govejo virusno diarejo, ki se za žival, staro manj kot šest mesecev, preloži, dokler govedo ne doseže te starosti; <p>(c) preživelo 30-dnevno karantensko izolacijo in opravilo naslednje preiskave z negativnim rezultatom:</p> <ul style="list-style-type: none"> — serološki test na brucelozo, ki je bil opravljen v skladu s postopkom, opisanim v Prilogi C k Direktivi 64/432/EGS, — bodisi imunofluorescenčni test ali test kulture na okužbo s <i>Campylobacter foetus</i> na vzorcu, odvzetem s prepucija, bodisi izpirka umetne vagine, pri samicah goveda pa aglutinacijski test vaginalne sluzi, — bodisi mikroskopski pregled in test kulture na <i>Trichomonas foetus</i> na vzorcu, odvzetem s prepucija, bodisi izpirka umetne vagine ali za samice goveda aglutinacijski test vaginalne sluzi; <p>(d) vsaj enkrat na leto opravilo rutinske preiskave z negativnimi rezultati iz točke 1(a), (b) in (c) poglavja II Priloge B k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>II.1.3 v času, ko je bilo navedeno seme odvzeto,</p> <p>(a) so bile vse samice goveda v središču pregledane z aglutinacijsko preiskavo vaginalne sluzi na okužbo s <i>Campylobacter foetus</i> z negativnim rezultatom vsaj enkrat na leto in</p> <p>(b) so bili vsi biki za osemenjevanje v 12 mesecih pred odvzemom pregledani z imunofluorescenčnim testom ali testom kulture na okužbo s <i>Campylobacter foetus</i> na vzorcu, odvzetem s prepucija, ali izpirka umetne vagine, rezultat pa je bil negativen;</p> <p>II.1.4 zgoraj navedeno seme je bilo odvzeto bikom iz osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem:</p> <p>(¹) <i>bodisi</i> [nobeno govedo ni bilo cepljeno proti infekcioznemu bovinemu rinotraheitisu in je vse govedo vsaj enkrat na leto opravilo serum nevtralizacijski test ali test ELISA na infekciozni bovini rinotraheitis/infekciozni pustularni vulvovaginitis z negativnim rezultatom;]</p> <p>(¹) <i>ali</i> [je bilo govedo, ki ni bilo cepljeno proti infekcioznemu bovinemu rinotraheitisu, vsaj enkrat na leto pregledano s serum nevtralizacijskim testom ali testom ELISA na infekciozni rinotraheitis/infekciozni pustularni vulvovaginitis z negativnim rezultatom, in se preiskave na infekciozni bovini rinotraheitis ne izvajajo pri bikih, ki so po prvem cepljenju proti tej bolezni v osemenjevalnem središču in po predhodno opravljenem serum nevtralizacijskem testu ali testu ELISA na infekciozni rinotraheitis/infekciozni pustularni vulvovaginitis z negativnim rezultatom bili redno ponovno cepljeni v presledkih do največ šest mesecev;]</p>		

EVROPSKA UNIJA

Bikovo seme – D2

Il.1.5. navedeno seme je bilo odvzeto bikom, ki:

Il.1.5.1.

(¹) *bodisi* [v 12 mesecih pred odvzemom niso bili cepljeni proti slinavki in parkljevki;]

(¹) *ali* so bili v obdobju manj kot 12 mesecev in več kot 30 dni pred odvzemom semena cepljeni proti slinavki in parkljevki ter je bil na 5 % vsakega odvzema semena, najmanj pa na petih slamicah, opravljen test izolacije virusa slinavke in parkljevke z negativnim rezultatom v laboratoriju (²) namembne države članice ali v laboratoriju, ki ga je ta država določila;]

Il.1.5.2.

(¹) *bodisi* [niso bili cepljeni proti infekcioznemu bovinemu rinotraheitisu;]

(¹) *ali* [so bili cepljeni proti infekcioznemu bovinemu rinotraheitisu v skladu s točko Il.1.4.];

Il.1.6. zgoraj navedeno seme je bilo skladiščeno v odobrenih pogojih za obdobje najmanj 30 dni neposredno po odvzemu (³).

Il.1.7. navedeno seme je bilo na kraj natovarjanja poslano v zapečatenem kontejnerju, opremljenem s številko iz rubrike I.23.

Opombe**Del I:**

Rubrika I.12: kraj izvora ustreza osemenjevalnemu središču za pridobivanje semena (kot je opredeljeno v prvi alineji člena 2(b) Direktive 88/407/EGS), v katerem je bilo seme odvzeto.

Rubrika I.13.: namembni kraj ustreza osemenjevalnemu središču za pridobivanje ali skladiščenje semena (kot je opredeljeno v členu 2(b) Direktive 88/407/EGS) ali namembnemu gospodarstvu.

Rubrika I.23.: navede se identifikacija kontejnerja in številka zalivke.

Rubrika I.31.: identiteta darovalca ustreza uradni identifikaciji živali.

Datum odvzema se navede v naslednjem formatu: dd/mm/llll in je najpozneje 31. decembra 2004.

Številka odobritve središča ustreza številki odobritve osemenjevalnega središča iz rubrike I.12, v katerem je bilo seme odvzeto.

Del II:

(¹) Neustrezno črtati.

(²) Ime laboratorija.

(³) Se lahko črta za sveže seme.

— Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu.

Uradni veterinar ali uradni inšpektor

Ime (s tiskanimi črkami):

Izobrazba in naziv:

Lokalna veterinarska enota:

Št. lokalne veterinarske enote:

Datum:

Podpis:

Žig:

PRILOGA D3

Vzorec veterinarskega spričevala za trgovino znotraj Unije s semenom domačih živali iz vrst govedi, ki je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno v skladu z Direktivo Sveta 88/407/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/43/ES, ter z zalogami semena, ki je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno pred 31. decembrom 2004 v skladu z določbami Direktive Sveta 88/407/EGS, ki se uporabljajo do 1. julija 2004, in s katerim se trguje po navedenem datumu v skladu s členom 2(2) Direktive 2003/43/ES ter je bilo odpremljeno iz osemenjevalnega središča za skladiščenje semena

EVROPSKA UNIJA

Spričevalo za trgovino znotraj Unije

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Postcode		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka	
			I.3. Osrednji pristojni organ			
			I.4. Lokalni pristojni organ			
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Poštna številka		I.6. Številke zadevnih originalnih spričeval		Številke spremnih dokumentov	
			I.7.			
	I.8. Država izvora		Oznaka ISO	I.9. Regija izvora		Oznaka
	I.12. Kraj izvora Osemenjevalno središče <input type="checkbox"/>		I.13. Namembni kraj Osemenjevalno središče <input type="checkbox"/>		Gospodarstvo <input type="checkbox"/>	
	Ime		Številka odobritve		Ime	
	Naslov				Številka odobritve	
	Poštna številka				Poštna številka	
	I.14.		I.15.			
	I.16. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/>		Ladja <input type="checkbox"/>	Železniški vagon <input type="checkbox"/>	I.17.	
Cestno vozilo <input type="checkbox"/>		Drugo <input type="checkbox"/>				
Identifikacija						
I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) 05 11 10		
				I.20. Količina		
I.21. Temperatura proizvodov Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/>				Ohlajeni <input type="checkbox"/>	Zamrznjeni <input type="checkbox"/>	
				I.22. Število pakiranj		
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24. Vrsta pakiranja		
I.25. Namen certificiranega blaga Umetna reprodukcija <input type="checkbox"/>						
I.26. Transit prek tretje države <input type="checkbox"/>			I.27. Transit prek držav članic <input type="checkbox"/>			
Tretja država		Oznaka ISO	Država članica		Oznaka ISO	
Izhodna točka		Oznaka	Država članica		Oznaka ISO	
Vhodna točka		Št. MKT	Država članica		Oznaka ISO	
I.28. Izvoz <input type="checkbox"/>		I.29.				
Tretja država		Oznaka ISO				
Izhodna točka		Oznaka				
I.30.						
I.31. Identifikacija blaga						
Vrsta (znanstveno ime)	Pasma	Identiteta darovalca	Datum odvzema	Številka odobritve središča	Količina	

EVROPSKA UNIJA

Bikovo seme – D3

Del II: Certificiranje	II. Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	<p>II.1 Potrdilo o zdravstvenem stanju živali</p> <p>Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da navedeno seme:</p> <p>(¹) <i>bodisi</i> [II.1. je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno najmanj 30 dni takoj po odvzemu v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena (²) v državi članici, kjer je bilo seme odvzeto ter ki se upravlja in nadzira v skladu s poglavjem I(1) in poglavjem II(1) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS ter od koder je bilo seme sprejeto v osemenjevalno središče za skladiščenje semena iz rubrike I.12 v isti državi članici, kjer je bilo seme odvzeto, pod pogoji v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajanjem veterinarskih spričeval, ki so najmanj enako strogi kot pogoji iz:</p> <p>(¹) <i>bodisi</i> [Priloge D1 k Direktivi 88/407/EGS (³);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [Priloge D2 k Direktivi 88/407/EGS (⁴);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [Priloge D3 k Direktivi 88/407/EGS (³) (⁴);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [do 31. oktobra 2011 Priloge D3 k Direktivi 88/407/EGS (³) (⁴) (⁵);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [II.1. je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno najmanj 30 dni takoj po odvzemu v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena (²) v Evropski uniji, ki se upravlja in nadzira v skladu s poglavjem I(1) in poglavjem II(1) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS, ter je bilo sprejeto v osemenjevalno središče za skladiščenje semena iz rubrike I.12 v skladu z:</p> <p>(¹) <i>bodisi</i> [Prilogo D1 k Direktivi 88/407/EGS (³);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [Prilogo D2 k Direktivi 88/407/EGS (⁴);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [Prilogo D3 k Direktivi 88/407/EGS (³) (⁴);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [do 31. oktobra 2011 Prilogo D3 k Direktivi 88/407/EGS (³) (⁴) (⁵);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [II.1. je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno najmanj 30 dni takoj po odvzemu v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena (²) v tretji državi ali njenih delih s seznama v Prilogi I k Sklepu Komisije 2011/630/EU, ki se upravlja in nadzira v skladu s poglavjem I(1) in poglavjem II(1) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS, ter je bilo uvoženo v Evropsko unijo pod pogoji iz členov 8 do 12 Direktive 88/407/EGS v skladu z:</p> <p>(¹) <i>bodisi</i> [oddelkom A dela 2 Priloge II k Sklepu Komisije 2011/630/EU (³);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [do 31. oktobra 2011 delom 1 Priloge II k Sklepu 2004/639/EC (³);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [oddelkom B dela 2 Priloge II k Sklepu Komisije 2011/630/EU (⁴);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [do 31. oktobra 2011 delom 2 Priloge II k Sklepu 2004/639/EC (⁴);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [oddelkom C dela 2 Priloge II k Sklepu Komisije 2011/630/EU (³) (⁴);]</p> <p>(¹) <i>in/ali</i> [do 31. oktobra 2011 delom 3 Priloge II k Sklepu 2004/639/EC (³) (⁴);]</p> <p>II.2. je bilo skladiščeno v osemenjevalnem središču za skladiščenje semena(²) iz rubrike I.12, ki se upravlja in nadzira v skladu s poglavjem I(2) in poglavjem II(2) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS.</p>		
	<p>Opombe</p> <p>Del I:</p> <p>Rubrika I.6: številke zadevnih originalnih spričeval ustrezajo serijskim številkam posameznih uradnih nacionalnih dokumentov, veterinarskih spričeval INTRA ali SVVD, ki so spremljali navedeno seme od osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto, do navedenega osemenjevalnega središča za skladiščenje semena.</p> <p>Rubrika I.12: kraj izvora ustreza osemenjevalnemu središču za skladiščenje semena (kot je opredeljeno v členu 2(b) Direktive 88/407/EGS), iz katerega je bilo seme odpremljeno.</p> <p>Rubrika I.13: namembni kraj ustreza osemenjevalnemu središču za pridobivanje ali skladiščenje semena (kot je opredeljeno v členu 2(b) Direktive 88/407/EGS) ali namembnemu gospodarstvu.</p> <p>Rubrika I.23: navede se identifikacija kontejnerja in številka zalivke.</p> <p>Rubrika I.31: identiteta darovalca ustreza uradni identifikaciji živali.</p> <p>Datum odvzema se navede v naslednjem formatu: dd/mm/llll.</p> <p>Številka odobritve središča ustreza številki odobritve osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto.</p>		

EVROPSKA UNIJA

Bikovo seme – D3

Del II:

- (¹) Neustrezno črtati.
- (²) Samo osemenjevalna središča za pridobivanje ali skladiščenje semena, ki so v skladu s členom 5(2) ali členom 9(1) Direktive 88/407/EGS na seznamu na spletnih straneh Komisije:
- http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm,
- http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.
- (³) Za seme, odvzeto, pripravljeno in skladiščeno v skladu z določbami Direktive 88/407/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/43/ES.
- (⁴) Za seme, odvzeto, pripravljeno in skladiščeno pred 31. decembrom 2004 v skladu z določbami Direktive 88/407/EGS, ki se uporabljajo do 1. julija 2004.
- (⁵) Priloga D3 k Direktivi 88/407/EGS, kakor je bila uvedena z Odločbo Komisije 2008/120/ES.
- Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu.

Uradni veterinar ali uradni inšpektor

Ime (s tiskanimi črkami):

Izobrazba in naziv:

Lokalna veterinarska enota:

Št. lokalne veterinarske enote:

Datum:

Podpis:“

Žig:

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 20. septembra 2011

o uvozu v Unijo semena domačih živali iz vrst govedi

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 6426)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/630/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 88/407/EGS z dne 14. junija 1988 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali, ki veljajo za promet med državami članicami Evropske skupnosti in za uvoz semena domačih živali iz vrst govedi⁽¹⁾, ter zlasti člena 8(1), prvega pododstavka člena 10(2) in člena 11(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 88/407/EGS določa pogoje v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za uvoz semena domačih živali iz vrst govedi iz tretjih držav v Unijo. Določa, da se v Unijo lahko uvozi le seme iz tretje države s seznama tretjih držav, oblikovanega v skladu z navedeno direktivo, ki ga spremlja veterinarsko spričevalo, skladno z vzorcem, oblikovanim v skladu z navedeno direktivo. Veterinarsko spričevalo potrjuje, da seme prihaja iz osemenjevalnih središč za pridobivanje in skladičenje semena z jamstvi iz člena 9(1) navedene direktive.
- (2) Odločba Komisije 2004/639/ES z dne 6. septembra 2004 o določitvi uvoznih pogojev za uvoz semena domačega goveda⁽²⁾ trenutno v Prilogi I določa seznam tretjih držav, iz katerih morajo države članice odobriti uvoz semena domačih živali iz vrst govedi.
- (3) V skladu s členom 8(2) Direktive 88/407/EGS lahko država članica odobri uvoz semena domačih živali iz vrst govedi samo iz tistih tretjih držav, ki so na seznamu, oblikovanem v skladu z navedeno direktivo. Pri odločanju, ali se tretja država sme vpisati na tak seznam, je treba zlasti upoštevati različne pogoje, kot je zdravstveno stanje rejnih živali.
- (4) Uredba Komisije (EU) št. 206/2010 z dne 12. marca 2010 o seznamih tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih se odobri vnos nekaterih živali in svežega mesa v Evropsko unijo, ter o zahtevah za izdajo veterinarskih spričeval⁽³⁾ je razveljavila in nadomestila

Odločbo Sveta 79/542/EGS z dne 21. decembra 1976 o uvedbi seznama tretjih držav ali delov tretjih držav ter o določitvi pogojev za zdravstveno varstvo živali in javno-zdravstveno varstvo, za uvoz v Skupnost nekaterih živih živali in njihovega svežega mesa⁽⁴⁾. V Prilogi I k Uredbi (EU) št. 206/2010 je določen seznam tretjih držav, iz katerih se odobri vnos kopitarjev v Unijo. Pogoji za vnos kopitarjev iz navedene uredbe so podobni pogojem za uvoz semena domačih živali iz vrst govedi iz Direktive 88/407/EGS.

- (5) Ni znanstvenih dokazov, ki bi kazali, da bi se z obdelavo semena lahko zmanjšala tveganja za prenos glavnih eksotičnih nalezljivih bolezni zaradi zdravstvenega statusa bika darovalca. Zato mora seznam tretjih držav, iz katerih bodo države članice odobrile uvoz semena, temeljiti na zdravstvenem statusu živali tretjih držav, iz katerih je odobren uvoz živih domačih živali iz vrst govedi. Seznam iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 206/2010 vključuje Čile, Islandijo ter Saint Pierre in Miquelon. Navedene tretje države je zato treba vključiti na seznam iz Priloge I k Odločbi 2004/639/ES.
- (6) Vzorec veterinarskega spričevala iz dela 1 Priloge II k Odločbi 2004/639/ES vključuje pogoje v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za uvoz v Unijo semena domačih živali iz vrst govedi. Pogoji glede enzootske goveje levkoze in epizootične hemoragične bolezni v navedenem spričevalu trenutno niso popolnoma v skladu s pogoji iz poglavja I(1)(c) Priloge B k Direktivi 88/407/EGS in iz Priročnika diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE). Zaradi tega je treba vzorec veterinarskega spričevala spremeniti, da bo upošteval navedeno določbo iz navedene direktive in priložnika.
- (7) Vzorec veterinarskega spričevala iz dela 3 Priloge II k Odločbi 2004/639/ES se uporablja za uvoz in tranzit semena domačih živali iz vrst govedi, odpremljenega iz osemenjevalnega središča za skladičenje semena ali osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, ki je bilo bodisi odvzeto in pripravljeno v skladu s pogoji iz Direktive 88/407/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 2003/43/ES⁽⁵⁾, bodisi pripravljeno in skladiščeno pred 31. decembrom 2004 v skladu z določbami

⁽¹⁾ UL L 194, 22.7.1988, str. 10.

⁽²⁾ UL L 292, 15.9.2004, str. 21.

⁽³⁾ UL L 73, 20.3.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 146, 14.6.1979, str. 15.

⁽⁵⁾ UL L 143, 11.6.2003, str. 23.

Direktive 88/407/EGS, ki se uporabljajo do 1. julija 2003, in uvoženo po 31. decembru 2004 v skladu s členom 2(2) Direktive 2003/43/ES.

- (8) Za zagotovitev popolne sledljivosti semena je treba vzorec veterinarskega spričevala iz dela 3 Priloge II k Odločbi 2004/639/ES dopolniti z dodatnimi zahtevami glede izdaje spričeval in uporabljati le za trgovino s semenom domačih živali iz vrst govedu, odvzetim v osemenjevalnih središčih za pridobivanje semena in odpremljenim iz osemenjevalnega središča za skladiščenje semena, ki je lahko del osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, odobrenega z drugo številko odobritve središča. Zaradi tega je treba s tem sklepom vzorec veterinarskega spričevala iz dela 3 Priloge II k Odločbi 2004/639/ES ustrezno spremeniti.
- (9) Prav tako je treba s tem sklepom spremeniti datume v naslovih spričeval iz dela 2 in dela 3 Priloge II k Odločbi 2004/639/ES v zvezi z zalogami semena domačih živali iz vrst govedu, odvzetega, pripravljenega in skladiščenega pred 31. decembrom 2004, da se upoštevajo določbe člena 2(1) Direktive 2003/43/ES.
- (10) Unija ima z nekaterimi tretjimi državami sklenjene dvostranske sporazume, ki vsebujejo posebne pogoje za uvoz v Unijo semena domačih živali iz vrst govedu. Zato je treba v primeru, kadar dvostranski sporazumi vsebujejo posebne pogoje in vzorce veterinarskih spričeval za uvoz, uporabljati navedene pogoje in vzorce namesto pogojev in vzorcev iz tega sklepa.
- (11) Na podlagi Direktive 88/407/EGS je bila glede uvoza v Unijo semena domačih živali iz vrst govedu Kanada priznana kot tretja država z zdravstvenim statusom živali, enakovrednim državam članicam Unije.
- (12) Zato je primerno, da seme domačih živali iz vrst govedu, odvzeto v Kanadi in uvoženo v Unijo iz navedene tretje države, spremlja poenostavljeno spričevalo, pripravljeno v skladu z vzorcem iz Odločbe Komisije 2005/290/ES z dne 4. aprila 2005 o poenostavljenih spričevalih za uvoz semena samcev goveda in svežega prašičjega mesa iz Kanade ter o spremembi Odločbe 2004/639/ES⁽¹⁾, določeno v skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in vlado Kanade o sanitarnih ukrepih za varovanje zdravja ljudi in živali v zvezi s trgovino z živimi živalmi in živalskimi proizvodi⁽²⁾, kot je bilo odobreno s Sklepom Sveta 1999/201/ES⁽³⁾.
- (13) Švica je tretja država z zdravstvenim statusom živali, enakovrednim državam članicam Unije. Zato je primerno, da seme domačih živali iz vrst govedu, uvoženo v Unijo iz Švice, spremlja veterinarsko spričevalo, pripravljeno v skladu z vzorci, ki se uporabljajo za trgovino znotraj Unije s semenom domačih živali iz vrst

govedi iz Priloge D k Direktivi 88/407/EGS s spremembami iz točke 4 poglavja VII(B) Dodatka 2 Priloge 11 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, odobrenega s Sklepom Sveta in Komisije 2002/309/ES, Euratom glede sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju z dne 4. aprila 2002 o sklenitvi sedmih sporazumov s Švicarsko konfederacijo⁽⁴⁾.

- (14) Zaradi jasnosti in doslednosti zakonodaje Unije je treba Odločbo 2004/639/ES razveljaviti in jo nadomestiti s tem sklepom.
- (15) Za zagotovitev nemotene trgovine je treba v prehodnem obdobju pod nekaterimi pogoji dovoliti uporabo veterinarskih spričeval, izdanih v skladu z Odločbo 2004/639/ES.
- (16) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predmet

Ta sklep določa seznam tretjih držav ali njihovih delov, iz katerih države članice odobrijo uvoz v Unijo semena domačih živali iz vrst govedu (seme).

Določa tudi zahteve za izdajo spričeval za uvoz semena v Unijo.

Člen 2

Uvoz semena

1. Države članice odobrijo uvoz semena, če izpolnjuje naslednje pogoje:

- (a) prihaja iz tretje države ali njenega dela s seznama iz Priloge I;
- (b) prihaja iz osemenjevalnega središča za pridobivanje ali skladiščenje semena, uvrščenega na seznam v skladu s členom 9(2) Direktive 88/407/EGS;
- (c) spremlja ga veterinarsko spričevalo, pripravljeno v skladu z naslednjimi vzorci veterinarskih spričeval iz dela 1 Priloge II in izpolnjeno v skladu s pojasnjevalnimi opombami iz dela 2 navedene priloge:
- (i) vzorec 1 iz oddelka A za seme, odvzeto, pripravljeno in skladiščeno v skladu z Direktivo 88/407/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/43/ES, odpremljeno iz osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, kjer je bilo seme odvzeto;

⁽¹⁾ UL L 93, 12.4.2005, str. 34.

⁽²⁾ UL L 71, 18.3.1999, str. 3.

⁽³⁾ UL L 71, 18.3.1999, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 114, 30.4.2002, str. 1.

(ii) vzorec 2 iz oddelka B za zaloge semena, odvzetega, pripravljenega in skladiščenega pred 31. decembrom 2004 v skladu z določbami Direktive 88/407/EGS, ki se uporabljajo do 1. julija 2004, in uvoženega po 31. decembru 2004 v skladu s členom 2(2) Direktive 2003/43/ES ter odpremljenega iz osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, kjer je bilo seme odvzeto;

(iii) vzorec 3 iz oddelka C za seme in zaloge semena in točk (i) in (ii), ki so odpremljene iz osemenjevalnega središča za skladiščenje semena;

(d) izpolnjuje zahteve iz veterinarskih spričeval iz točke (c).

2. Kadar so posebni pogoji glede zdravstvenega varstva živali in izdaje spričeval določeni v dvostranskih sporazumih med Unijo in tretjimi državami, se navedeni pogoji uporabljajo namesto pogojev iz odstavka 1.

Člen 3

Pogoji glede prevoza semena v Unijo

1. Seme in zaloge semena iz člena 2 se ne prevažajo v istem kontejnerju kot druge pošiljke semena, ki:

(a) niso namenjene za vnos v Unijo ali

(b) imajo nižji zdravstveni status.

2. Med prevozom v Unijo so seme in zaloge semena v zaprtih in zapečatenih kontejnerjih, zalivka pa se med prevozom ne sme poškodovati.

Člen 4

Razveljavitev

Odločba 2004/639/ES se razveljavi.

Člen 5

Prehodna določba

V prehodnem obdobju do 30. aprila 2012 države članice odobrijo uvoz semena in zalog semena iz tretjih držav, ki jih spremlja veterinarsko spričevalo, izdano najpozneje 31. marca 2012 v skladu z vzorci iz Priloge II k Odločbi 2004/639/ES.

Člen 6

Uporaba

Ta sklep se uporablja od 1. novembra 2011.

Člen 7

Naslovniki

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 20. septembra 2011

Za Komisijo
John DALLI
Član Komisije

PRILOGA I

Seznam tretjih držav ali njihovih delov, iz katerih države članice odobrijo uvoz semena domačih živali iz vrst govedi

Oznaka ISO	Ime tretje države	Opombe	
		Opis ozemlja (če je ustrezno)	Dodatna jamstva
AU	Avstralija		Dodatni jamstvi glede testiranja iz točk II.5.4.1 in II.5.4.2 veterinarskega spričevala iz oddelka A dela 1 Priloge II sta obvezni.
CA	Kanada (*)	Ozemlje, opisano v delu 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 206/2010.	
CH	Švica (**)		
CL	Čile		
GL	Grenlandija		
HR	Hrvaška		
IS	Islandija		
NZ	Nova Zelandija		
PM	Saint Pierre in Miquelon		
US	Združene države Amerike		Dodatno jamstvo iz točke II.5.4.1 veterinarskega spričevala iz oddelka A dela 1 Priloge II je obvezno.

(*) Spričevalo za uvoz iz Kanade je določeno v Odločbi Komisije 2005/290/ES z dne 4. aprila 2005 o poenostavljenih spričevalih za uvoz semena samcev goveda in svežega prašičjega mesa iz Kanade ter o spremembi Odločbe 2004/639/ES (samo za seme, odvzeto v Kanadi), določeno v skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in vlado Kanade o sanitarnih ukrepih za varovanje zdravja ljudi in živali v zvezi s trgovino z živimi živalmi in živalskimi proizvodi, kot je bilo odobreno s Sklepom Sveta 1999/201/ES.

(**) Spričevala za uvoz iz Švice so določena v Prilogi D k Direktivi 88/407/EGS s spremembami iz točke 4 poglavja VII(B) Dodatka 2 Priloge 11 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, odobrenega s Sklepom Sveta in Komisije 2002/309/ES, Euratom glede sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju z dne 4. aprila 2002 o sklenitvi sedmih sporazumov s Švicarsko konfederacijo.

PRILOGA II

DEL 1

Vzorci veterinarskih spričeval za uvoz in tranzit semena in zalog semena domačih živali iz vrst govedi

ODDELEK A

Vzorec 1 – veterinarsko spričevalo, ki se uporablja za uvoz in tranzit semena domačih živali iz vrst govedi, odvzetega, pripravljene in skladiščenega v skladu z Direktivo Sveta 88/407/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/43/ES, ter odpremljenega iz osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Telefon		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.			
			I.3. Osrednji pristojni organ					
			I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Poštna številka Telefon		I.6. Oseba v EU, odgovorna za pošiljko Ime Naslov Poštna številka Telefon					
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10. Namembna regija	Oznaka
	I.11. Kraj izvora Ime Naslov Ime Naslov Ime Naslov		Številka odobritve Številka odobritve Številka odobritve		I.12. Namembni kraj Ime Naslov Poštna številka			
	I.13. Kraj natovarjanja		I.14. Datum pošiljanja					
	I.15. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno vozilo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija Dokumentarne reference		I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU				I.17.	
	I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) 05 11 10		I.20. Količina	
	I.21.				I.22. Število pakiranj			
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24.				
I.25. Namen certificiranega blaga Umetna reprodukcija <input type="checkbox"/>								
I.26. Za tranzit v tretjo državo skozi EU <input type="checkbox"/> Tretja država		Oznaka ISO		I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikacija blaga								
Vrsta (znanstveno ime)		Pasma	Identiteta darovalca	Datum odvzema	Številka odobritve središča		Količina	

DRŽAVA

Bikovo seme – oddelek A

	II.	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
Del II: Certificiranje	<p>Podpisani uradni veterinar potrjujem, da:</p> <p>II.1. (ime države izvoznice) ⁽²⁾</p> <p>je bila 12 mesecev neposredno pred odvzemom semena za izvoz in do datuma njegove odpreme prosta goveje kuge ter slinavke in parkljevke, v istem obdobju tudi ni bilo opravljeno nobeno cepljenje proti tema boleznima;</p> <p>II.2. središče ⁽³⁾ iz rubrike I.11, v katerem je bilo seme za izvoz odvzeto:</p> <p>II.2.1. izpolnjuje pogoje iz poglavja I(1) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>II.2.2. se upravlja in nadzira v skladu s pogoji iz poglavja II(1) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>II.3. središče, v katerem je bilo seme za izvoz odvzeto, je bilo prosto stekline, tuberkuloze, bruceloze, vraničnega prisada in pljučne kuge govedi v obdobju od 30 dni pred datumom odvzema semena za izvoz do 30 dni po odvzemu (v primeru svežega semena do dneva odpreme);</p> <p>II.4. govedo v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena:</p> <p>II.4.1. prihaja iz čred, ki izpolnjujejo pogoje iz odstavka 1(b) poglavja I Priloge B k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>II.4.2. prihaja iz čred ali so ga skotile samice goveda, ki izpolnjujejo pogoje iz poglavja I(1)(c) Priloge B k Direktivi 88/407/EGS, ali je bilo testirano pri starosti vsaj 24 mesecev v skladu s poglavjem II(1)(c) Priloge B k navedeni direktivi;</p> <p>II.4.3. je bilo v 28 dneh pred izolacijo v karanteni testirano, kot se zahteva v skladu z odstavkom 1(d) poglavja I Priloge B k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>II.4.4. je izpolnilo zahteve glede izolacije v karanteni in testiranja iz odstavka 1(e) poglavja I Priloge B k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>II.4.5. je bilo vsaj enkrat na leto rutinsko testirano v skladu s poglavjem II Priloge B k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>II.5. seme za izvoz je bilo odvzeto bikom darovalcem, ki:</p> <p>II.5.1. izpolnjujejo pogoje iz Priloge C k Direktivi 88/407/EGS;</p> <p>II.5.2. so bili</p> <p>⁽¹⁾ bodisi [v državi izvoznici vsaj zadnjih šest mesecev pred odvzemom semena za izvoz;]</p> <p>⁽¹⁾ ali [v državi izvoznici vsaj 30 dni pred odvzemom semena od vstopa ter so bili uvoženi iz ⁽²⁾ manj kot šest mesecev pred odvzemom semena in so izpolnjevali pogoje za zdravstveno varstvo živali, ki se uporabljajo za darovalce semena, ki je namenjeno za izvoz v Evropsko unijo;]</p> <p>II.5.3. izpolnjujejo uvozne pogoje za seme goveda iz poglavja o bolezni modrikastega jezika Kodeksa o zdravstvenem varstvu kopenskih živali OIE, ob upoštevanju statusa države ali območja prebivališča;</p> <p>II.5.4. so bivali v državi izvoznici,</p> <p>⁽¹⁾ bodisi [II.5.4.1. ki je bila po uradnih ugotovitvah prosta epizootične hemoragične bolezni (EHD);]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁵⁾ ali [II.5.4.1. v kateri po uradnih ugotovitvah obstajajo naslednji serotipi epizootične hemoragične bolezni (EHD): , vsi naslednji testi pa so bili negativni:</p> <p>⁽¹⁾ bodisi [dvakrat v razmiku največ 12 mesecev serološki test ⁽⁴⁾, opravljen v odobrenem laboratoriju na vzorcih krvi, odvzetih pred odvzemom semena in najmanj 21 dni po odvzemu za to pošiljko semena;]</p> <p>⁽¹⁾ ali [serološki test ⁽⁴⁾ na ugotavljanje protiteles za skupino virusov epizootične hemoragične bolezni, opravljen na vzorcih, odvzetih v razmiku največ 60 dni med obdobjem odvzema ter med 21 in 60 dni po končnem odvzemu za to pošiljko semena;]</p>		

DRŽAVA

Bikovo seme – oddelek A

(¹) *ali* [s testom identifikacije povzročitelja (⁴), opravljenim v odobrenih laboratorijih na vzorcih krvi, odvzetih na začetku in koncu odvzema za to pošiljko semena ter vsaj vsakih 7 dni (test izolacije virusa) ali vsaj vsakih 28 dni (test PCR) med odvzedom za to pošiljko semena;]

(¹) (⁶) *bodisi* [II.5.4.2. ki je bila po uradnih ugotovitvah prosta virusov bolezni Akabane in bolezni Aino;]

(¹) *ali* [II.5.4.2. in pri katerih je bil v odobrenem laboratoriju dvakrat v razmiku največ 12 mesecev z negativnim rezultatom opravljen serum nevtralizacijski test na virus Akabane in virus Aino na vzorcih krvi, odvzetih pred odvzedom semena in najmanj 21 dni po njem;]

II.6. seme za izvoz je bilo odvzeto po datumu, ko so pristojni državni organi države izvoznice odobrili osemenjevalno središče;

II.7. seme za izvoz je bilo pripravljeno, skladiščeno in prevoženo pod pogoji, ki so v skladu z Direktivo 88/407/EGS.

Opombe

Del I:

Rubrika I.6: oseba v EU, odgovorna za pošiljko: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu.

Rubrika I.11: kraj izvora ustreza osemenjevalnemu središču za pridobivanje semena, ki je v skladu s členom 9(2) Direktive 88/407/EGS na seznamu na spletni strani Komisije:
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm, kjer je bilo seme odvzeto.

Rubrika I.22: število pakiranj ustreza številu kontejnerjev.

Rubrika I.23: navede se identifikacija kontejnerja in številka zalivke.

Rubrika I.26: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz.

Rubrika I.27: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz.

Rubrika I.28: identiteta darovalca ustreza uradni identifikaciji živali.

Datum odvzema se navede v naslednjem formatu: dd/mm/llll.

Številka odobritve središča ustreza številki odobritve osemenjevalnega središča za pridobivanje semena iz rubrike I.11, v katerem je bilo seme odvzeto.

Del II:

(¹) Neustrezno črtati.

(²) Samo tretje države s seznama iz Priloge I k Sklepu Komisije 2011/630/EU.

(³) Samo osemenjevalna središča za pridobivanje semena, ki so v skladu s členom 9(2) Direktive 88/407/EGS na seznamu na spletni strani Komisije:
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(⁴) Standardi za diagnostične teste na virus EHD so opisani v poglavju o bolezni modrikastega jezika v Priročniku diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali.

(⁵) Obvezno za Avstralijo, Kanado in Združene države Amerike.

(⁶) Obvezno za Avstralijo.

Uradni veterinar (*)

Ime (s tiskanimi črkami):

Izobrazba in naziv:

Datum:

Podpis:

Žig:

(*) Barva podpisa in žiga se mora razlikovati od barve tiska.

ODDELEK B

Vzorec 2 – veterinarsko spričevalo, ki se uporablja od 1. januarja 2005 za uvoz in tranzit zalog semena domačih živali iz vrst govedi, ki je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno pred 31. decembrom 2004 v skladu z Direktivo Sveta 88/407/EGS, ki se uporablja do 1. julija 2004, ter uvoženo po 31. decembru 2004 v skladu s členom 2(2) Direktive 2003/43/ES in odpremljeno iz osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, kjer je bilo seme odvzeto

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Telefon		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.			
			I.3. Osrednji pristojni organ					
			I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Poštna številka Telefon		I.6. Oseba v EU, odgovorna za pošiljko Ime Naslov Poštna številka Telefon					
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10. Namembna regija	Oznaka
	I.11. Kraj izvora Ime Naslov Ime Naslov Ime Naslov		Številka odobritve Številka odobritve Številka odobritve		I.12. Namembni kraj Ime Naslov Poštna številka			
	I.13. Kraj natovarjanja		I.14. Datum pošiljanja					
	I.15. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/> Cestno vozilo <input type="checkbox"/> Identifikacija Dokumentarne reference		Ladja <input type="checkbox"/>	Železniški vagon <input type="checkbox"/>	I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU			
			I.17.					
	I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) 05 11 10		I.20. Količina	
I.21.				I.22. Število pakiranj				
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24.				
I.25. Namen certificiranega blaga Umetna reprodukcija <input type="checkbox"/>								
I.26. Za tranzit v tretjo državo skozi EU <input type="checkbox"/>		Tretja država		Oznaka ISO		I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikacija blaga Vrsta (znanstveno ime) Pasma Identiteta darovalca Datum odvzema Številka odobritve središča Količina								

DRŽAVA

Bikovo seme – oddelek B

Del II: Certificiranje	II.	Podrtilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
		Podpisani uradni veterinar potrjujem, da:		
	II.1. (ime države izvoznice) ⁽²⁾		
		je bila 12 mesecev neposredno pred odvzemom semena za izvoz in do datuma njegove odpreme prosta goveje kuge ter slinavke in parkljevke, v istem obdobju tudi ni bilo opravljeno nobeno cepljenje proti tema boleznima;		
	II.2.	navedeno seme je bilo odvzeto pred 31. decembrom 2004 v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena, ki:		
	II.2.1.	izpolnjuje pogoje iz poglavja I Priloge A k Direktivi 88/407/EGS;		
	II.2.2.	se upravlja in nadzira v skladu s pogoji iz poglavja II Priloge A k Direktivi 88/407/EGS;		
	II.3.	središče, v katerem je bilo seme za izvoz odvzeto, je bilo prosto stekline, tuberkuloze, bruceloze, vraničnega prisada in pljučne kuge goveda v obdobju od 30 dni pred datumom odvzema semena za izvoz do 30 dni po odvzemu;		
	II.4.	v času, ko je bilo navedeno seme odvzeto, je vse govedo v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena:		
	II.4.1.	prihajalo iz čred in/ali so ga skotile samice goveda, ki izpolnjujejo pogoje iz odstavka 1(b) in (c) poglavja I Priloge B k Direktivi 88/407/EGS;		
	II.4.2.	bilo testirano v 30 dneh pred karanteno z negativnimi rezultati na: <ul style="list-style-type: none"> — teste iz točke 1(d)(i), (ii) in (iii) poglavja I Priloge B k Direktivi 88/407/EGS in — serum nevtralizacijski test ali test ELISA na infektivni bovine rinotraheitis/infektivni pustularni vulvovaginitis in — test izolacije virusa (imunofluorescenčni test ali imunoperoksidazni test) na govejo virusno diarejo, ki se za žival, staro manj kot šest mesecev, preloži, dokler govedo ne doseže te starosti; 		
	II.4.3.	prestalo 30 dni v karanteni in je imelo negativne rezultate pri naslednjih zdravstvenih testih: <ul style="list-style-type: none"> — serološki test na brucelozo, ki je bil opravljen v skladu s postopkom iz Priloge C k Direktivi 64/432/EGS, — imunofluorescenčni test ali test kulture na okužbo s <i>Campylobacter foetus</i> na vzorcu, odvzetem s prepucija, ali izpirka umetne vagine, pri samicah goveda pa aglutinacijski test vaginalne sluzi, — mikroskopska preiskava in test kulture na okužbo s <i>Trichomonas foetus</i> na vzorcu, odvzetem s prepucija, ali izpirka umetne vagine, pri samicah goveda pa aglutinacijski test vaginalne sluzi; 		
	II.4.4.	bilo vsaj enkrat na leto z negativnimi rezultati rutinsko testirano v skladu s točko 1(a), (b) in (c) poglavja II Priloge B k Direktivi 88/407/EGS;		
	II.5.	v času, ko je bilo navedeno seme odvzeto,		
	II.5.1.	je bil pri vseh samicah goveda v središču vsaj enkrat na leto z negativnim rezultatom izveden aglutinacijski test vaginalne sluzi na okužbo s <i>Campylobacter foetus</i> in		
	II.5.2.	je bil pri vseh bikih, namenjenih za pridobivanje semena, v 12 mesecih pred odvzemom opravljen imunofluorescenčni test ali test kulture na okužbo s <i>Campylobacter foetus</i> na vzorcu, odvzetem s prepucija, ali izpirka umetne vagine, rezultati pa so bili negativni;		
	II.6.	seme za izvoz je bilo odvzeto bikom darovalcem, ki		
	II.6.1.	izpolnjujejo pogoje iz Priloge C k Direktivi 88/407/EGS;		
	(¹) bodisi	[II.6.2. so bivali v državi izvoznici v obdobju šestih mesecev neposredno pred odvzemom semena za izvoz;]		
	(¹) ali	[II.6.2. so bili uvoženi iz(²), potem ko so v državi izvoznici preživeli manj kot šest mesecev in so v času uvoza izpolnjevali pogoje za zdravstveno varstvo živali, ki se uporabljajo za darovalce semena, ki je namenjeno za izvoz v Evropsko unijo;]		

DRŽAVA**Bikovo seme – oddelek B**

II.6.3. so v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena, v katerem:

(¹) *bodisi* [nobeno govedo ni bilo cepljeno proti infekcioznemu bovinemu rinotraheitisu in je vse govedo vsaj enkrat na leto opravilo serum nevtralizacijski test ali test ELISA na infekciozni bovini rinotraheitis/infekciozni pustularni vulvovaginitis z negativnim rezultatom;]

(¹) *ali* [je bilo govedo, ki ni bilo cepljeno proti infekcioznemu bovinemu rinotraheitisu, vsaj enkrat na leto pregledano s serum nevtralizacijskim testom ali testom ELISA na infekciozni rinotraheitis/infekciozni pustularni vulvovaginitis z negativnim rezultatom, in se testi na infekciozni bovini rinotraheitis niso izvajali pri bikih, ki so po prvem cepljenju proti tej bolezni v osemenjevalnem središču in po predhodno opravljenem serum nevtralizacijskem testu ali testu ELISA na infekciozni rinotraheitis/infekciozni pustularni vulvovaginitis z negativnim rezultatom bili redno ponovno cepljeni v presledkih do največ šest mesecev;]

(¹) *bodisi* [II.6.4. niso bili cepljeni proti infekcioznemu bovinemu rinotraheitisu;]

(¹) *ali* [II.6.4. so bili cepljeni proti infekcioznemu bovinemu rinotraheitisu v skladu s točko II.6.3;]

II.6.5. izpolnjujejo uvozne pogoje za seme goveda iz poglavja o boleznih modrikastega jezika Kodeksa o zdravstvenem varstvu kopenskih živali OIE, ob upoštevanju statusa države ali območja prebivališča; ****

II.6.6. so bivali v državi izvoznici, v kateri so prisotni naslednji serotipi epizootične hemoragične bolezni (EHD):, in so bili testirani dvakrat v razmiku največ 12 mesecev z negativnimi rezultati z agar gel imunodifuzijskim testom (³) in testom nevtralizacije virusa za vse navedene serotipe EHD, pri čemer so bili testi opravljeni v odobrenem laboratoriju na vzorcih krvi, odvzetih pred odvzemom semena in najmanj 21 dni po njem; ***

II.6.7. so bivali v državi izvoznici, v kateri so prisotni naslednji serotipi epizootične hemoragične bolezni (EHD):, in pri katerih sta bila pred vstopom in vsakih šest mesecev opravljena agar gel imunodifuzijski test (³) in test nevtralizacije virusa za vse navedene serotipe EHD v odobrenem laboratoriju, rezultati pa so bili negativni; **

II.6.8. pri katerih je bil v odobrenem laboratoriju dvakrat v razmiku največ 12 mesecev z negativnim rezultatom opravljen serum nevtralizacijski test na virus Akabane na vzorcih krvi, odvzetih pred odvzemom semena in najmanj 21 dni po njem; *

II.7. seme za izvoz je bilo odvzeto po datumu, ko so pristojni državni organi države izvoznice odobrili osemenjevalno središče;

II.8. seme za izvoz je bilo pripravljeno, skladiščeno in prevoženo pod pogoji, ki so v skladu z Direktivo 88/407/EGS pred spremembo, ki je bila uvedena z Direktivo 2003/43/ES.

*Opombe***Del I:**

Rubrika I.6: oseba v EU, odgovorna za pošiljko: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu.

Rubrika I.11: kraj izvora ustreza osemenjevalnemu središču za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto.

Rubrika I.12: namembni kraj: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu.

Rubrika I.22: število pakiranj ustreza številu kontejnerjev.

Rubrika I.23: navede se identifikacija kontejnerja in številka zalivke.

Rubrika I.26: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz.

Rubrika I.27: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz.

Rubrika I.28: identiteta darovalca ustreza uradni identifikaciji živali.

Datum odvzema je pred 31. decembrom 2004 in se navede v naslednjem formatu: dd/mm/llll.

Številka odobritve središča ustreza številki odobritve odobrenega osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto.

DRŽAVA**Bikovo seme – oddelek B****Del II:**

(¹) Neustrezno črtati.

(²) Samo tretje države s seznama iz Priloge I k Sklepu Komisije 2011/630/EU.

(³) Standardi za diagnostične teste na virus EHD so opisani v poglavju o boleznih modrikastega jezika v Priložniku diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali.

**** Uporablja se samo v Avstraliji, Kanadi in ZDA.

*** Uporablja se samo v Avstraliji in ZDA.

** Uporablja se samo v Kanadi.

* Uporablja se samo v Avstraliji.

Uradni veterinar (*)

Ime (s tiskanimi črkami):

Izobrazba in naziv:

Datum:

Podpis:

Žig:

(*) Barva podpisa in žiga se mora razlikovati od barve tiska.

ODDELEK C

Vzorec 3 – veterinarsko spričevalo za uvoz in tranzit semena domačih živali iz vrst goved, ki je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno v skladu z Direktivo Sveta 88/407/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/43/ES, ter z zalogami semena domačih živali iz vrst goved, ki je bilo odvzeto, pripravljeno in skladiščeno pred 31. decembrom 2004 v skladu z Direktivo 88/407/EGS, ki se uporablja do 1. julija 2004, in ki je bilo uvoženo po 31. decembru 2004 v skladu s členom 2(2) Direktive 2003/43/ES ter je bilo odpremljeno iz osemenjevalnega središča za skladiščenje semena

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Telefon		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.			
			I.3. Osrednji pristojni organ					
			I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Poštna številka Telefon		I.6. Oseba v EU, odgovorna za pošiljko Ime Naslov Poštna številka Telefon					
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10. Namembna regija	Oznaka
	I.11. Kraj izvora Ime Naslov Ime Naslov Ime Naslov		Številka odobritve Številka odobritve Številka odobritve		I.12. Namembni kraj Ime Naslov Poštna številka			
	I.13. Kraj natovarjanja		I.14. Datum pošiljanja					
	I.15. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/> Cestno vozilo <input type="checkbox"/> Identifikacija Dokumentarne reference		Ladja <input type="checkbox"/>	Železniški vagon <input type="checkbox"/>	I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU			
			I.17. Številke zadevnih originalnih spričeval					
	I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) 05 11 10		I.20. Količina	
I.21.				I.22. Število pakiranj				
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24.				
I.25. Namen certificiranega blaga Umetna reprodukcija <input type="checkbox"/>								
I.26. Za tranzit v tretjo državo skozi EU <input type="checkbox"/> Tretja država			Oznaka ISO				I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikacija blaga Vrsta (znanstveno ime) Pasma Identiteta darovalca Datum odvzema Številka odobritve središča Količina								

DRŽAVA

Bikovo seme – oddelek C

	II. Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
Del II: Certificiranje	Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da: <i>(ime države izvoznice) ⁽²⁾</i>		
	II.1. središče ⁽³⁾ iz rubrike I.11, v katerem je bilo seme za izvoz v Evropsko unijo skladiščeno:		
	II.1.1. izpolnjuje pogoje iz poglavja I(2) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS;		
	II.1.2. se upravlja in nadzira v skladu s pogoji iz poglavja II(2) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS;		
	II.2. je bilo seme za izvoz v Evropsko unijo:		
	II.2.1. odvzeto, pripravljeno in skladiščeno najmanj 30 dni neposredno po odvzemu v odobrenem osemenjevalnem središču za pridobivanje semena ⁽⁴⁾ ki se upravlja in nadzira v skladu s poglavjem I(1) in poglavjem II(1) Priloge A k Direktivi 88/407/EGS, in je bilo		
	<i>(1) bodisi</i> [v državi izvoznici;]		
	<i>(1) in/ali</i> [v ⁽²⁾ , in je bilo uvoženo v državo izvoznico pod pogoji, ki so najmanj tako strogi kot pogoji za uvoz semena vrst govedu v Unijo v skladu z Direktivo 88/407/EGS;]		
	II.2.2. preneseno v središče iz rubrike I.11 pod pogoji, ki so najmanj enako strogi kot pogoji iz:		
	<i>(1) bodisi</i> [vzorca 1 iz oddelka A dela 1 Priloge II k Sklepu Komisije 2011/630/EU ⁽⁵⁾];		
<i>(1) in/ali</i> [vzorca 2 iz oddelka B dela 1 Priloge II k Sklepu Komisije 2011/630/EU ⁽⁵⁾];			
<i>(1) in/ali</i> [dela 1 Priloge II k Sklepu 2004/639/ES ⁽⁵⁾];			
<i>(1) in/ali</i> [dela 2 Priloge II k Sklepu 2004/639/ES ⁽⁵⁾];			
<i>(1) in/ali</i> [dela 3 Priloge II k Sklepu 2004/639/ES ⁽⁵⁾];			
II.2.3. je bilo skladiščeno pod pogoji, ki so v skladu z Direktivo 88/407/EGS;			
II.2.4. je bilo poslano na kraj natovarjanja v zapečatenem kontejnerju, opremljenem s številko, podrobno opisano v rubriki I.23, pod pogoji, skladnimi z Direktivo 88/407/EGS.			
<i>Opombe</i>			
Del I:			
Rubrika I.6: oseba v EU, odgovorna za pošiljko: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu.			
Rubrika I.11: kraj izvora ustreza osemenjevalnemu središču za skladiščenje semena, iz katerega je bilo seme odpremljeno.			
Rubrika I.12: namembni kraj: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu.			
Rubrika I.17: številke zadevnih originalnih spričeval ustrezajo serijskim številkam posameznih uradnih dokumentov ali veterinarskih spričeval, ki so spremljala navedeno seme od odobrenega osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto, do središča iz rubrike I.11. Temu spričevalu je treba priložiti originalne izvode navedenih dokumentov ali navedenih spričeval ali uradno potrjene kopije navedenih dokumentov.			
Rubrika I.22: število pakiranj ustreza številu kontejnerjev.			
Rubrika I.23: navede se identifikacija kontejnerja in številka zalivke.			
Rubrika I.26: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz.			
Rubrika I.27: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz.			
Rubrika I.28: <i>identiteta darovalca</i> ustreza uradni identifikaciji živali.			
<i>Datum odvzema</i> se navede v naslednjem formatu: dd/mm/llll.			
<i>Številka odobritve središča</i> ustreza številki odobritve osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto.			

DRŽAVA:**Veterinarsko spričevalo Evropski uniji****Del II:**

- (¹) Neustrezno črtati.
- (²) Samo tretje države s seznama iz Priloge I k Sklepu 2011/630/EU.
- (³) Samo osemenjevalna središča za skladiščenje semena, ki so v skladu s členom 9(2) Direktive 88/407/EGS na seznamu na spletni strani Komisije:
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm
- (⁴) Samo osemenjevalna središča za pridobivanje semena, ki so v skladu s členom 5(2) in členom 9(2) Direktive 88/407/EGS na seznamu na spletnih straneh Komisije:
http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm;
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm
- (⁵) Samo tretje države s seznama iz Priloge I k Sklepu 2011/630/EU in države članice EU.
- (⁶) Temu spričevalu je treba priložiti originalne izvode dokumentov ali veterinarskih spričeval ali uradno potrjene kopije navedenih dokumentov, ki so spremljale navedeno seme od odobrenega osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme odvzeto, do odobrenega osemenjevalnega središča za skladiščenje semena iz rubrike I.11, iz katerega je bilo odpremljeno seme.

Uradni veterinar (*)

Ime (s tiskanimi črkami):

Izobrazba in naziv:

Datum:

Podpis:

Žig:

(*) Barva podpisa in žiga se mora razlikovati od barve tiska.

DEL 2

Pojasnjevalne opombe za izdajo spričeval

<p>(a) Veterinarska spričevala izda pristojni organ tretje države izvoznice v skladu z vzorcem iz dela 1 Priloge II.</p> <p>Če namembna država članica zahteva izpolnjevanje dodatnih zahtev v zvezi z izdajo spričeval, se v originalni izvod veterinarskega spričevala vključijo potrdila, ki potrjujejo izpolnitev navedenih zahtev.</p> <p>(b) Originalni izvod veterinarskega spričevala vsebuje en sam dvostranski list papirja, pri daljšem besedilu pa so vse potrebne strani povezane v nedeljivo celoto.</p> <p>(c) Kadar je v vzorcu veterinarskega spričevala navedeno, da se nekatere navedbe uporabljajo, če je to primerno, se neustrezne navedbe lahko prečrtajo, kar parafira in ožigosa uradni veterinar, ki izdaja spričevalo, ali pa se popolnoma črtajo iz spričevala.</p> <p>(d) Veterinarska spričevala se pripravijo v vsaj enem uradnem jeziku države članice, v kateri je mejna kontrolna točka za vnos pošiljke v Evropsko unijo, in v vsaj enem uradnem jeziku namembne države članice. Vendar navedene države članice lahko odobrijo, da se spričevalo pripravi v uradnem jeziku druge države članice, ki ga po potrebi spremlja uradni prevod.</p> <p>(e) Če se zaradi identifikacije kosov v pošiljki (seznam v rubriki I.28 vzorca veterinarskega spričevala) veterinarskemu spričevalu priložijo dodatni listi papirja, se šteje, da so navedeni listi sestavni del originalnega izvoda veterinarskega spričevala, če jih na vsaki strani podpiše in ožigosa uradni veterinar, ki izdaja spričevalo.</p>	<p>(f) Kadar veterinarsko spričevalo, vključno z dodatnimi seznamami iz točke (e), vsebuje več kot eno stran, se vsaka stran na dnu strani oštevilči (številka strani od skupnega števila strani) in na vrhu strani označi z referenčno številko spričevala, ki jo je določil pristojni organ.</p> <p>(g) Originalni izvod veterinarskega spričevala mora uradni veterinar izpolniti in podpisati zadnji delovni dan pred natovarjanjem pošiljke za izvoz v Evropsko unijo. Pristojni organi tretje države izvoznice zagotovijo, da so izpolnjene zahteve za izdajo spričeval, enakovredne tistim iz Direktive Sveta 96/93/ES ⁽¹⁾.</p> <p>Barva podpisa in žiga uradnega veterinarja se razlikuje od barve tiska veterinarskega spričevala. Ta zahteva se uporablja tudi za žige, razen reliefnih in vodnih žigov.</p> <p>(h) Originalni izvod veterinarskega spričevala mora spremljati pošiljko do mejne kontrolne točke za vnos v Evropsko unijo.</p> <p>(i) Referenčno številko spričevala iz rubrike I.2 in rubrike II.a vzorca veterinarskega spričevala mora izdati pristojni organ tretje države izvoznice.</p>
---	--

⁽¹⁾ UL L 13, 16.1.1997, str. 28.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 21. septembra 2011

o določitvi vprašalnika za poročanje o izvajanju Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 6502)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/631/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

novi vprašalnik zajemati le dve leti, in sicer 2012 in 2013. Zaradi jasnosti je treba Sklep 2010/728/EU nadomestiti.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

- (4) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 6 Direktive Sveta 91/692/EGS⁽⁴⁾ –

ob upoštevanju Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja⁽¹⁾ ter zlasti člena 17(3) Direktive,

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1

- (1) Države članice morajo v skladu z Direktivo 2008/1/ES vsaka tri leta poročati o izvajanju navedene direktive na podlagi vprašalnika, ki ga določi Komisija.

1. Države članice za poročanje o izvajanju Direktive 2008/1/ES uporabijo vprašalnik, ki je določen v Prilogi.

- (2) Komisija je sestavila štiri vprašalnike. Četrty vprašalnik, določen s Sklepom Komisije 2010/728/EU⁽²⁾, zajema leta 2009, 2010 in 2011.

2. Poročila, ki jih je treba predložiti, zajemajo obdobje od 1. januarja 2012 do 31. decembra 2013.

Člen 2

- (3) Ker se bo vprašalnik, določen s Sklepom 2010/728/EU, za poročanje uporabljal do 31. decembra 2011, je treba določiti nov vprašalnik za naslednje triletno poročevalno obdobje ob upoštevanju izkušenj, pridobljenih pri izvajanju Direktive 2008/1/ES in uporabi prejšnjih vprašalnikov. Glede na to, da bo Direktiva 2008/1/ES razveljavljena s 7. januarjem 2014 in jo bo nadomestila Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja)⁽³⁾, mora

Sklep 2010/728/EU se razveljavi s 1. januarjem 2013.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 21. septembra 2011

Za Komisijo
Janez POTOČNIK
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2008, str. 8.

⁽²⁾ UL L 313, 30.11.2010, str. 13.

⁽³⁾ UL L 334, 17.12.2010, str. 17.

⁽⁴⁾ UL L 377, 31.12.1991, str. 48.

PRILOGA

DEL 1

Vprašalnik o izvajanju Direktive 2008/1/ES o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja*Splošne opombe:*

Peti vprašalnik v skladu z Direktivo 2008/1/ES zajema leti 2012 in 2013. Glede na izkušnje, pridobljene z izvajanjem navedene direktive, in informacije, ki so že bile pridobljene na podlagi prejšnjih vprašalnikov, je sedanji vprašalnik usmerjen k spremembam in napredku držav članic pri izvajanju navedene direktive. Ker bo Direktiva 2008/1/ES razveljavljena s 7. januarjem 2014 in jo bo nadomestila Direktiva 2010/75/EU o industrijskih emisijah, je poročevalno obdobje omejeno na dve leti namesto treh. Da bi zagotovili neprekinjenost in omogočili neposredne primerjave s prejšnjimi izpolnjenimi vprašalniki, so v tem vprašalniku ohranjeni številni vidiki, ki jih vsebuje Sklep 2010/728/EU. Kadar so vprašanja podobna tistim iz prejšnjih vprašalnikov in se stanje ni spremenilo, se lahko navede zgolj sklic na predhodni odgovor. V primeru novih dogodkov je treba te opisati v novem odgovoru. Pri odgovorih na posebna vprašanja o splošnih predpisih ali uradnih smernicah, ki jih izdajo upravni organi, navedite splošne informacije o vrsti predpisov ali smernic in spletne povezave ali druge načine, ki omogočajo dostop do njih, če je to primerno.

1. Splošni opis

Ali so imele države članice kakršne koli težave pri izvajanju Direktive 2008/1/ES, povezane z omejeno razpoložljivostjo ali številom kadrovskih virov? Če je odgovor pritrdilen, opišite težave in morebitne načrte za njihovo odpravo v povezavi s prehodom na izvajanje Direktive 2010/75/EU.

2. Število obratov in dovoljenj (člen 2(3) in (4) ter člen 4)

- 2.1 Navedite podrobnosti o številu obratov, kot so opredeljeni v Direktivi 2008/1/ES, in dovoljenj po vrsti dejavnosti ob koncu poročevalnega obdobja ter pri tem uporabite obrazec in upoštevajte opombe iz dela 2.
- 2.2 Identifikacija obratov IPPC. Če je na voljo, navedite povezavo do javno dostopnih posodobljenih informacij, ki zajemajo imena, lego in glavno dejavnost (Priloga I) obratov IPPC v vaši državi članici. Če te informacije niso javno dostopne, predložite seznam vseh posameznih obratov, ki delujejo ob koncu poročevalnega obdobja (imena, lega in glavna dejavnost IPPC). Če tak seznam ni na voljo, pojasnite, zakaj je tako.

3. Vloge za dovoljenja (člen 6)

Opišite kakršne koli splošne predpise, navodila ali obrazce za vloge, ki so bili pripravljene zaradi zagotavljanja, da vloge vsebujejo vse informacije, ki so potrebne v skladu s členom 6, ali na splošno ali v zvezi s posebnimi vprašanji (npr. metodologijo za ocenjevanje znatnih emisij iz obratov).

4. Usklajevanje postopka za izdajo dovoljenja in pogojev v dovoljenju (člena 7 in 8)

- 4.1 Opišite kakršne koli spremembe organizacijske strukture postopkov za izdajo dovoljenja (zlasti v zvezi z ravnmi pristojnih organov in razdelitvijo pristojnosti) od zadnjega poročevalnega obdobja.
- 4.2 Ali prihaja do kakršnih koli posebnih težav pri zagotavljanju popolnega usklajevanja postopka za izdajo dovoljenja in pogojev v dovoljenju v skladu s členom 7, zlasti če je vključenih več pristojnih organov? Opišite vso zakonodajo ali navodila, ki so pripravljena na to temo.
- 4.3 Kakšne pravne določbe, postopki ali smernice se uporabljajo za zagotovitev, da pristojni organi zavrnejo izdajo dovoljenja, če obrat ne izpolnjuje zahtev iz Direktive 2008/1/ES? Če so na voljo, navedite informacije o številu in okoliščinah, v katerih so bila dovoljenja zavrnjena.

5. Primernost in ustreznost pogojev v dovoljenju (člen 3(1)(d) in (f), člen 9 ter člen 17(1) in (2))

- 5.1 Opišite kakršne koli splošne predpise ali posebne smernice za pristojne organe, ki so bile izdane za:

1. postopke in merila za določitev mejnih vrednosti emisij in drugih pogojev v dovoljenju;
2. splošna načela za določitev najboljših razpoložljivih tehnologij;

3. izvajanje člena 9(4).

5.2 Vprašanja v zvezi z referenčnimi dokumenti BAT (BREF), pripravljenimi v skladu s členom 17(2) Direktive 2008/1/ES:

1. Kako se v splošnem pri določanju najboljših razpoložljivih tehnologij na splošno ali v posebnih primerih upoštevajo informacije, ki jih objavi Komisija v skladu s členom 17(2)?

2. Kako se BREF dejansko uporabljajo za določanje pogojev v dovoljenju?

5.3 Druga vprašanja v zvezi s pogoji v dovoljenju:

(a) Ali so pri določitvi pogojev v dovoljenju upoštevani sistemi upravljanja z okoljem? Če je odgovor pritrdilen, kako?

(b) Kateri pogoji v dovoljenju ali drugi ukrepi so običajno uporabljeni v namene iz člena 3(1)(f) (ponovna vzpostavitev kraja obratovanja po dokončnem prenehanju dejavnosti) in kako se izvajajo v praksi?

(c) Kateri pogoji v dovoljenju v zvezi z energetske učinkovitostjo so praviloma določeni (člen 3(1)(d))?

(d) Ali je bila uporabljena možnost iz člena 9(3) o izbiri, da se ne določijo zahteve v zvezi z energetske učinkovitostjo? Če je odgovor pritrdilen, kako se je to izvajalo?

6. **Predpisana kakovost okolja (člen 10)**

Ali so se pojavili primeri, v katerih se uporablja člen 10 in uporaba najboljših razpoložljivih tehnologij ne zadošča za izpolnjevanje predpisane kakovosti okolja (kot je opredeljena v členu 2(7))? Če je odgovor pritrdilen, navedite nekaj takšnih primerov in dodatne sprejete ukrepe.

7. **Spremembe obratov (člen 12 in člen 2(10))**

Kako se pristojni organi dejansko odločijo, v skladu s členom 12, ali „sprememba v obratovanju“ lahko vpliva na okolje (člen 2(10)), in ali je taka sprememba „znatna sprememba“, ki „ima lahko pomembne negativne vplive na ljudi ali okolje“ (člen 2(11))? Navedite zadevne pravne določbe, smernice ali postopke.

8. **Ponovno preverjanje in posodobitev pogojev v dovoljenju (člen 13)**

8.1 Ali je pogostost ponovnega preverjanja in, če je to potrebno, posodabljanja pogojev v dovoljenju (člen 13) določena z nacionalnim ali podnacionalnim zakonom ali na drug način, na primer z roki v dovoljenjih? Če je odgovor pritrdilen, kakšni so ti drugi načini? Navedite zadevno zakonodajo, smernice ali postopke.

8.2 Kakšna je značilna pogostost ponovnega preverjanja pogojev v dovoljenju? V primeru razlik med obrati ali panogami navedite informacije za ponazoritev, če so na voljo.

8.3 Iz česa je sestavljen postopek ponovnega preverjanja in posodabljanja pogojev v dovoljenju? Kako se izvaja določba za ponovno preverjanje pogojev v dovoljenju v primerih znatnih sprememb najboljših razpoložljivih tehnologij? Navedite zadevno zakonodajo, smernice ali postopke.

9. **Izpolnjevanje pogojev v dovoljenju (člen 14)**

9.1 Kako se zahteva iz člena 14, da upravljavci redno obveščajo organe o rezultatih spremljanja izpustov, izvaja v praksi? Navedite morebitne posebne predpise, postopke ali smernice za pristojne organe o tej temi.

9.2 Ali vsi upravljavci predložijo redno poročilo o spremljanju? Navedite informacije o povprečni pogostosti predložitve takšnih informacij. V primeru razlik med panogami navedite informacije za ponazoritev, če so na voljo.

9.3 Če informacije še niso bile predložene v poročilih v skladu s Priporočilom 2001/331/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. aprila 2001 o določitvi minimalnih meril za okoljske inšpekcijske preglede v državah članicah ⁽¹⁾, navedite razpoložljive informacije o obratih, za katere velja Direktiva 2008/1/ES, v zvezi z naslednjim:

1. glavnimi značilnostmi okoljskih inšpekcijskih pregledov, ki jih izvajajo pristojni organi;

2. skupnim številom ogledov na kraju samem, ki so jih pristojni organi izvedli v poročevalnem obdobju;

⁽¹⁾ UL L 118, 27.4.2001, str. 41.

3. skupnim številom obratov, v katerih so bili v poročevalnem obdobju taki ogledi izvedeni;
4. skupnim številom ogledov na kraju samem, med katerimi so bili v poročevalnem obdobju izvedeni meritve emisij in/ali vzorčenje odpadkov s strani pristojnih organov ali v njihovem imenu;
5. vrstami dejavnosti (npr. sankcije ali drugi ukrepi), ki se v poročevalnem obdobju izvajajo zaradi nesreč, izrednih dogodkov in neizpolnjevanja pogojev v dovoljenju.

10. Čezmejno sodelovanje (člen 18)

Ali so se v poročevalnem obdobju uporabljale zahteve iz člena 18 v zvezi s čezmejnimi informacijami in sodelovanjem? Navedite primere, ki ponazarjajo splošne postopke, ki so se uporabljali.

11. Splošne ugotovitve

11.1 Ali v vaši državi članici obstajajo kakršne koli posebne težave v zvezi z izvajanjem, ki vzbujajo skrbi? Če obstajajo, jih navedite.

11.2 Ali obstajajo kakršne koli posebne informacije v zvezi z izvajanjem Direktive 2010/75/EU v vaši državi članici, ki so pomembne za tolmačenje informacij, predloženih na podlagi tega vprašalnika? Če obstajajo, jih navedite.

DEL 2

Obrazec za odgovor na vprašanje 2.1

VRSTA OBRATA		A. OBRATI		B. ZNATNE SPREMEMBE	C. PONOVRNO PREVERJANJE IN POSODOBITEV DOVOLJENJA	
Šifra	Glavna dejavnost, ki se opravlja v obratu, kot je določeno v Prilogi I k Direktivi 2008/1/ES	1. Število obratov	2. Število obratov, zajetih v dovoljenju, ki je popolnoma skladno z Direktivo 2008/1/ES	3. Število znatnih sprememb, izvedenih med poročevalnim obdobjem brez dovoljenja, izdanega v skladu s členom 12(2) Direktive 2008/1/ES	4. Število obratov, za katere se je v poročevalnem obdobju ponovno preverilo dovoljenje IPPC v skladu s členom 13 Direktive 2008/1/ES	5. Število obratov, za katere se je v poročevalnem obdobju posodobilo dovoljenje IPPC v skladu s členom 13 Direktive 2008/1/ES
1	Energetika					
1.1	Izgorevanje goriv					
1.2	Rafinerije nafte in plina					
1.3	Koksarne					
1.4	Uplinjanje in utekočinjanje premoga					
2	Kovine					
2.1	Praženje/sintranje kovinskih rud					
2.2	Proizvodnja surovega železa ali jekla					
2.3(a)	Vroče valjarne					
2.3(b)	Kovačnice					
2.3(c)	Nanašanje prevlek iz staljenih kovin					
2.4	Livarne					
2.5(a)	Proizvodnja surovih neželeznih kovin					
2.5(b)	Taljenje neželeznih kovin					
2.6	Površinska obdelava kovin in plastičnih mas					

Šifra	Glavna dejavnost, ki se opravlja v obratu, kot je določeno v Prilogi I k Direktivi 2008/1/ES	1. Število obratov	2. Število obratov, zajetih v dovoljenju, ki je popolnoma skladno z Direktivo 2008/1/ES	3. Število znatnih sprememb, izvedenih med poročevalnim obdobjem brez dovoljenja, izdanega v skladu s členom 12(2) Direktive 2008/1/ES	4. Število obratov, za katere se je v poročevalnem obdobju ponovno preverilo dovoljenje IPPC v skladu s členom 13 Direktive 2008/1/ES	5. Število obratov, za katere se je v poročevalnem obdobju posodobilo dovoljenje IPPC v skladu s členom 13 Direktive 2008/1/ES
3	Minerali					
3.1	Proizvodnja cementa ali apna					
3.2	Proizvodnja azbesta					
3.3	Proizvodnja stekla					
3.4	Taljenje mineralnih snovi					
3.5	Izdelava keramičnih izdelkov					
4	Kemikalije					
4.1	Proizvodnja organskih kemikalij					
4.2	Proizvodnja anorganskih kemikalij					
4.3	Proizvodnja gnojil					
4.4	Proizvodnja sredstev za varstvo rastlin/biocidov					
4.5	Proizvodnja farmacevtskih izdelkov					
4.6	Proizvodnja eksplozivnih snovi					
5	Odpadki					
5.1	Odstranjevanje ali predelava nevarnih odpadkov					
5.2	Sežiganje komunalnih odpadkov					
5.3	Odstranjevanje nenevarnih odpadkov					
5.4	Odlagališča					
6	Drugo					
6.1(a)	Proizvodnja papirne kaše					
6.1(b)	Proizvodnja papirja in kartona					
6.2	Predhodna obdelava ali barvanje vlaken ali tkanin					
6.3	Strojenje kož					
6.4(a)	Klavnice					

Šifra	Glavna dejavnost, ki se opravlja v obratu, kot je določeno v Prilogi I k Direktivi 2008/1/ES	1. Število obratov	2. Število obratov, zajetih v dovoljenju, ki je popolnoma skladno z Direktivo 2008/1/ES	3. Število znatnih sprememb, izvedenih med poročevalnim obdobjem brez dovoljenja, izdanega v skladu s členom 12(2) Direktive 2008/1/ES	4. Število obratov, za katere se je v poročevalnem obdobju ponovno preverilo dovoljenje IPPC v skladu s členom 13 Direktive 2008/1/ES	5. Število obratov, za katere se je v poročevalnem obdobju posodobilo dovoljenje IPPC v skladu s členom 13 Direktive 2008/1/ES
6.4(b)	Obdelava in predelava živil					
6.4(c)	Obdelava in predelava mleka					
6.5	Odstranjevanje in predelava živalskih trupov					
6.6(a)	Intenzivna reja perutnine					
6.6(b)	Intenzivna reja prašičev pancev					
6.6(c)	Intenzivna reja plemenskih svinj					
6.7	Površinska obdelava snovi z uporabo organskih topil					
6.8	Proizvodnja ogljika ali elektrografita					
6.9	Zajemanje tokov CO ₂ (Direktiva 2009/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾)					
Sku-paj						

⁽¹⁾ UL L 140, 5.6.2009, str. 114.

Pojasnjevalne opombe k obrazcu:

Zbirka podatkov v tem obrazcu bo temeljila na „število obratov“ in „število znatnih sprememb“, pri čemer se uporabljata opredelitvi „obrata“ iz člena 2(3) in „znatnih sprememb“ iz člena 2(11) Direktive 2008/1/ES.

„Vrsta obrata“ se nanaša na glavno dejavnost, ki se opravlja v obratu. O obratih se poroča le v okviru ene same dejavnosti, tudi če se v obratu opravlja več dejavnosti IPPC.

Nadaljnje smernice in razlage v zvezi s podatki, ki jih je treba navesti v razpredelnici, so podane v opombah spodaj. Države članice morajo razpredelnico izpolniti čim bolj natančno.

A. „ŠTEVILO OBRATOV“ ob koncu poročevalnega obdobja (31. december 2013)

- Število obratov: skupno število obratov IPPC (obstoječih in novih), ki delujejo v državah članicah ob koncu poročevalnega obdobja, ne glede na status njihovega dovoljenja.
- Število obratov, zajetih v dovoljenju, ki je popolnoma skladno z Direktivo 2008/1/ES: skupno število obratov IPPC, ki so zajeti v enem ali več dovoljenjih, dodeljenih v skladu z Direktivo 2008/1/ES (vključno z dovoljenji, ki so bila izdana pred IPPC in so bila ponovno preverjena/posodobljena), ne glede na to, kdaj so bila izdana ali če je bilo dovoljenje iz katerega koli razloga ponovno preverjeno, posodobljeno ali spremenjeno/obnovljeno.

Države članice pri štetju števila obratov, o katerih je treba poročati, upoštevajo status dovoljenja, ki zajema vsak posamezni obrat ob koncu poročevalnega obdobja. Upoštevajte, da se številke nanašajo na obrate, ne dovoljenja (en obrat je lahko zajet v več dovoljenjih in obratno).

Pravilo o doslednosti: skupno število obratov IPPC (1), zmanjšano za skupno število obratov, ki so zajeti v dovoljenju, ki je popolnoma skladno z Direktivo 2008/1/ES (2), je enako številu obratov, ki iz katerega koli razloga niso zajeti v dovoljenju IPPC, ki je popolnoma skladno z navedeno direktivo (postopek še ni končan, vse dejavnosti niso v celoti zajete itd.). Kadar ta številka ni enaka nič, to nakazuje morebitno kršitev Direktive 2008/1/ES.

B. „ZNATNE SPREMEMBE“ med poročevalnim obdobjem (od 1. januarja 2012 do 31. decembra 2013)

3. Število znatnih sprememb, izvedenih med poročevalnim obdobjem brez dovoljenja, izdanega v skladu s členom 12(2) Direktive 2008/1/ES: število znatnih sprememb, ki so pristojnim organom poznane in jih upravljavci dejansko izvajajo brez dovoljenja, kot se zahteva v členu 12(2).

Kadar ta številka ni enaka nič, to nakazuje morebitno kršitev določb IPPC.

C. „PONOVRNO PREVERJANJE in POSODOBITEV DOVOLJENJA“ med poročevalnim obdobjem (od 1. januarja 2012 do 31. decembra 2013)

4. Število obratov, za katere se je v poročevalnem obdobju ponovno preverilo dovoljenje IPPC v skladu s členom 13 Direktive 2008/1/ES: skupno število obratov, zajetih v enem ali več dovoljenjih, ki so bila ponovno preverjena v skladu s členom 13.
 5. Število obratov, za katere se je v poročevalnem obdobju posodobilo dovoljenje IPPC v skladu s členom 13 Direktive 2008/1/ES: skupno število obratov, zajetih v enem ali več dovoljenjih, ki so bila posodobljena v skladu s členom 13.
-

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 21. septembra 2011

o uvedbi vprašalnika, ki se bo uporabljal za poročanje o izvajanju Direktive 2000/76/ES Evropskega parlamenta in Sveta o sežiganju odpadkov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 6504)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/632/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja)⁽³⁾, mora novi vprašalnik zajeti samo dve leti, in sicer 2012 in 2013. Zaradi jasnosti je treba Sklep 2010/731/EU nadomestiti.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

(4) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 6 Direktive Sveta 91/692/EGS⁽⁴⁾ –

ob upoštevanju Direktive 2000/76/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. decembra 2000 o sežiganju odpadkov⁽¹⁾ in zlasti člena 15 Direktive,

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1

(1) Države članice morajo v skladu z Direktivo 2000/76/ES poročati o izvajanju navedene direktive vsake tri leta na podlagi vprašalnika, ki ga je pripravila Komisija.

1. Države članice za poročanje o izvajanju Direktive 2000/76/ES uporabljajo vprašalnik iz Priloge.

2. Poročila, ki jih je treba predložiti, zajemajo obdobje od 1. januarja 2012 do 31. decembra 2013.

(2) Komisija je pripravila dva vprašalnika. Drugi vprašalnik, določen v Sklepu Komisije 2010/731/EU⁽²⁾, zajema leta 2009, 2010 in 2011.

Člen 2

Sklep 2010/731/EU se razveljavi s 1. januarjem 2013.

(3) Ker se vprašalnik, določen v Sklepu 2010/731/EU, za poročanje uporablja do 31. decembra 2011, je treba pripraviti nov vprašalnik za naslednje triletno poročevalno obdobje ter ob tem upoštevati izkušnje, pridobljene pri izvajanju Direktive 2000/76/ES in pri uporabi prejšnjih vprašalnikov. Ker pa bo Direktiva 2000/76/ES razveljavljena s 7. januarjem 2014 in nadomeščena z Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 21. septembra 2011

Za Komisijo
Janez POTOČNIK
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 332, 28.12.2000, str. 91.

⁽²⁾ UL L 315, 1.12.2010, str. 38.

⁽³⁾ UL L 334, 17.12.2010, str. 17.

⁽⁴⁾ UL L 377, 31.12.1991, str. 48.

PRILOGA

Vprašalnik o izvajanju Direktive 2000/76/ES o sežiganju odpadkov*Splošne opombe:*

Pričujoči tretji vprašalnik v skladu z Direktivo 2000/76/ES zajema leti 2012 in 2013. Glede na izkušnje pri izvajanju Direktive in informacije, pridobljene na podlagi predhodnih vprašalnikov, je ta vprašalnik osredotočen na spremembe in napredek držav članic pri dejanskem izvajanju Direktive. Ker bo Direktiva 2000/76/ES razveljavljena s 7. januarjem 2014 in nadomeščena z Direktivo 2010/75/EU o industrijskih emisijah (IED), je poročevalno obdobje omejeno na dve leti namesto na tri leta.

Da bi se zagotovilo neprekinjeno izvajanje in omogočila neposredna primerjava s prejšnjimi odgovori, ta vprašalnik ne spreminja splošnega pristopa iz Sklepa 2010/731/EU. Če so vprašanja podobna tistim iz prejšnjega vprašalnika in se stanje ni spremenilo, se lahko navede le sklic na prejšnje odgovore. Če je bil dosežen nadaljnji razvoj, ga je treba opisati v novem odgovoru.

1. Število naprav in dovoljenj
 - 1.1 Navedite naslednje podatke o številu naprav (razdeljene na sežigalnice in naprave za sosežig), ki spadajo na področje uporabe Direktive 2000/76/ES, ter o njihovih dovoljenjih in dovoljenih zmogljivostih:
 - (a) število naprav;
 - (b) število dovoljenj, izdanih v skladu s členom 4(1);
 - (c) število naprav, ki zajamejo toploto, ki nastane med postopkom sežiganja;
 - (d) skupne dovoljene zmogljivosti sežiganja odpadkov (v tonah na leto) (neobvezno).
 - 1.2 Predložite seznam vseh naprav, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2000/76/ES, in za vse naprave z zmogljivostjo več kot 2 toni na uro navedite naslednje informacije:
 - (a) ali gre za sežigalnico ali naprave za sosežig, pri čemer je treba pri napravah za sosežig navesti vrsto naprave (cementne peči, kurilne naprave, druge industrijske naprave, ki niso zajete v Prilogi II.1 ali II.2 k Direktivi 2000/76/ES);
 - (b) pri sežigalnicah za komunalne trdne odpadke, v katerih se izvajajo postopki predelave iz točke R1 Priloge II k Direktivi 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv⁽¹⁾, energetska učinkovitost naprave, izračunano z uporabo enačbe iz opombe k točki R1 Priloge II k Direktivi 2008/98/ES.
2. Opišite vse težave z opredelitvami iz člena 3, ki so bile ugotovljene pri izvajanju Direktive 2000/76/ES. Navedite podatke za vsako opredelitev, v zvezi s katero so bile ugotovljene težave.
3. Ali so na podlagi Direktive 2000/76/ES dovoljenja dobile tudi premične naprave?
4. Navedite, katere kategorije odpadkov se sosežigajo, in podatke razčlenite glede na vrsto naprave za sosežig (cementne peči, kurilne naprave, druge industrijske naprave, ki niso zajete v Prilogi II.1 ali II.2).

Navedite kode iz Evropskega kataloga odpadkov (neobvezno).

Navedite dovoljeno zmogljivost, odobreno za sosežiganje v teh napravah (neobvezno).
5. Za koliko naprav za sosežig veljajo mejne vrednosti emisij za sežigalnice iz Priloge V k Direktivi 2000/76/ES (tj. kadar gre za sosežiganje nepredelanih komunalnih odpadkov ali kadar več kot 40 % toplote nastane zaradi izgorevanja nevarnih odpadkov)?

⁽¹⁾ UL L 312, 22.11.2008, str. 3.

6. Kateri predpisi veljajo v postopku izdajanja dovoljenja za:
- (a) določanje količin in kategorij nevarnih odpadkov, ki se lahko obdelajo;
 - (b) najmanjše in največje pretoke nevarnih odpadkov, ki gredo v obdelavo;
 - (c) obseg kaloričnih vrednosti dovoljenih nevarnih odpadkov;
 - (d) omejitve glede vsebnosti onesnaževal, npr. PCB, PCP, klor, fluor, žveplo, težke kovine?
7. Kateri odpadki so se šteli kot „neprimerni“ za reprezentativno vzorčenje?
8. Ali so bila v skladu s členom 6(4) v zvezi s pogoji za zadrževalne čase in temperature plavžnih plinov, kot je določeno v členu 6(1) in (2) Direktive 2000/76/ES, odobrena kakšna odstopanja od pogojev obratovanja? Če je odgovor pritrdilen, navedite:
- (a) koliko dovoljenj je bilo odobrenih;
 - (b) če so ti podatki dostopni, za več reprezentativnih primerov opišite, zakaj je bilo odstopanje odobreno, in navedite naslednje informacije:
 - (i) navedbo zmogljivosti naprave;
 - (ii) ali gre za obstoječo napravo, kot je opredeljena v členu 3(6), ali za novo napravo;
 - (iii) vrste odpadkov, ki se sežigajo;
 - (iv) na kakšen način se zagotavlja, da proizvodnja ostankov v primerjavi z neizvzeto napravo ni večja in da vsebnost organskih onesnaževal v teh ostankih ni večja od pričakovane količine v neizvzeti napravi;
 - (v) obratovalne pogoje, določene v dovoljenju;
 - (vi) mejne vrednosti emisij, znotraj katerih mora ostati posamezna naprava.
9. Ali so bile za cementne peči, ki sosežigajo odpadke, v skladu s Prilogo II.1 odobrene kakšne izjeme mejnih vrednosti emisij za NO_x, prah, SO₂ ali TOC? Če je odgovor pritrdilen, navedite:
- (a) koliko odstopanj je bilo odobrenih;
 - (b) če so ti podatki dostopni, za več reprezentativnih primerov opišite, zakaj je bilo odstopanje odobreno, in navedite naslednje informacije:
 - (i) zmogljivost naprave;
 - (ii) ali gre za obstoječo ali novo napravo (v skladu s členom 20(3) Direktive 2000/76/ES);
 - (iii) vrsto odpadkov, ki se sosežigajo;
 - (iv) mejne vrednosti emisij, ki jih mora dosegati posamezna naprava;
 - (v) druge obratovalne pogoje, določene v dovoljenju.
10. Ali so bile za izpuščanje emisij v zrak iz sežigalnic in sosežigalnic določene dodatne mejne vrednosti emisij, poleg navedenih v Prilogi II oziroma Prilogi V? Če je odgovor pritrdilen in so podatki dostopni, navedite:
- (a) za katere naprave veljajo, tj. sežigalnice ali naprave za sosežig, pri čemer je treba pri napravah za sosežig navesti vrsto naprave;
 - (b) katere od teh naprav so „nove“ oziroma „obstoječe“;
 - (c) za katera onesnaževala veljajo mejne vrednosti in kakšne so;

- (d) zakaj se uporabljajo te mejne vrednosti;
- (e) ureditev spremljanja emisij za ta onesnaževala (stalno ali občasno, pri čemer se pri občasnem spremljanju navede pogostost spremljanja).
11. Kako so za onesnaževala iz Priloge IV k Direktivi 2000/76/ES določene mejne vrednosti za izpust odpadne vode iz čistilne opreme za dimne pline v vodno okolje? Navedite primere, v katerih se mejne vrednosti emisij za navedena onesnaževala razlikujejo od mejnih vrednosti iz Priloge IV.
12. Če so bile poleg onesnaževal iz Priloge IV določene mejne vrednosti emisij za dodatna onesnaževala, ki se izpuščajo v vodo, navedite:
- (a) za katere naprave veljajo (npr. sežigalnice ali sosežigalnice, „nove“ ali „obstoječe“ naprave);
- (b) za katera onesnaževala veljajo mejne vrednosti in kakšne so;
- (c) zakaj se te mejne vrednosti uporabljajo.
13. Kateri parametri za nadzor delovanja (pH, temperatura, hitrost pretoka itd.) so določeni v okviru postopka izdajanja dovoljenj za izpuste odpadnih voda?
14. Kateri predpisi veljajo za zagotavljanje zaščite tal, površinskih voda ali podtalnice v skladu s členom 8(7)?
15. Katera merila se uporabljajo za pregledovanje, ali je skladiščna zmogljivost primerna za preskušanje in obdelavo voda pred izpustom, kjer je to potrebno?
16. Kateri splošni predpisi veljajo za zmanjšanje količin in škodljivosti ostankov, ki nastanejo v sežigalnicah oziroma sosežigalnicah?
17. Ali so zahteve iz dovoljenja za merjenje onesnaževal zraka in procesni parametri enaki kot v členu 11(2)? Če niso, navedite naslednje informacije:
- (a) razlog za odstopanje od člena 11(2), pri čemer se je treba sklicevati na možnosti za odstopanja iz člena 11(4) do (7);
- (b) zadevno onesnaževalo ali parameter in določeno zahtevo za meritve.
18. Ali so zahteve iz dovoljenja za merjenje onesnaževal vode enake kot v členu 11(14) do (15)? Če niso, navedite naslednje informacije:
- (a) razlog za odstopanje od člena 11(14) in (15);
- (b) zadevno onesnaževalo ali parameter in določeno zahtevo za meritve.
19. Kateri predpisi veljajo v postopku izdajanja dovoljenj za zagotavljanje skladnosti z naslednjimi določbami v zvezi z emisijami v zrak:
- (a) člen 11(8);
- (b) člen 11(9);
- (c) člen 11(11);
- (d) člen 11(12);
- (e) ureditev izpolnjevanja zahtev iz člena 11(10).
20. Kateri predpisi veljajo v postopku izdajanja dovoljenj za zagotavljanje skladnosti z naslednjimi določbami v zvezi z emisijami v vodo:
- (a) člen 11(9);
- (b) ureditev izpolnjevanja zahtev iz člena 11(16).

21. Opišite vse uradne smernice, ki so bile razvite v zvezi s pripravo potrjenih podatkov o dnevni povprečni emisiji (člen 11(11)). Navedite spletno povezavo, če obstaja.
22. Kakšni so postopki za obveščanje pristojnega organa v primeru kršitve mejne vrednosti emisij?
23. Kateri ukrepi veljajo za zagotavljanje sodelovanja javnosti v postopku izdajanja dovoljenj (za nova in/ali posodobljena dovoljenja)? Navedite vsaj naslednje informacije:
- (a) kateri organ je javno objavil zahtevek za dovoljenje;
 - (b) v katerem obdobju lahko javnost predloži pripombe;
 - (c) kateri organ je javno objavil končno odločitev.
24. V zvezi z dostopnostjo informacij v postopku izdajanja dovoljenj:
- (a) obstajajo informacije v zvezi z okoljskimi vidiki, ki javnosti niso v celoti/so javnosti delno na voljo v zahtevku, postopku odločanja in kasnejšem dovoljenju; če obstajajo, jih navedite;
 - (b) če so podatki v celoti/delno na voljo, navedite, ali so te informacije dostopne brezplačno; če je odgovor negativen, navedite višino stroškov in okoliščine, v katerih se ti stroški zaračunavajo.
25. Kateri predpisi veljajo za sežigalnice in naprave za sosežig z nazivno zmogljivostjo dveh ton ali več na uro, v skladu s katerimi mora upravljavec pristojnemu organu predložiti letno poročilo o delovanju in spremljanju naprave?
26. Če se predloži letno poročilo:
- (a) katere informacije vsebuje;
 - (b) kako lahko javnost dostopa do tega poročila?
27. Kako se javno identificirajo sežigalnice ali sosežigalnice z normalno zmogljivostjo manj kot dve toni na uro?
28. Kateri predpisi veljajo v okviru dovoljenja za nadzor obdobja delovanja sežigalnice ali sosežigalnice v času nepravilnega delovanja (tj. zaustavitev, motenj ali okvar opreme za ublažitev ali spremljanje)?
29. Kakšna so v postopkih sežiganja in sosežiganja najdaljša dovoljena obdobja delovanja, če pride do nepravilnega delovanja, preden je treba napravo zapreti:
- (a) najdaljše dovoljeno obdobje, v katerem so presežene mejne vrednosti emisij;
 - (b) najdaljše skupno trajanje obdobj, v katerih so presežene mejne vrednosti emisij, v enem letu.
30. Ostale pripombe.
-

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

